











AWE Mainta
e corant di Toko

ATIA TA CELEBRA PROM E LUSTRO DI E "ANNUAL CORPORATE EVENT"

|Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Tin hopi oportunidad riba tereno di energia

|Durante Green Aruba where Europe meets the Americas

MINISTER mr. Drs. Arthur Dowers a expresa cu ta un inspiracion pa mira e desaroyo y oportunidadnan riba tereno di energia, infrastructura, tecnologia y turismo sostenibel. Esaki ta encurasha nos pa sigui cu e desaroyonan aki cu mas entusiasmo ainda y sigui traha riba e meta grandi pa yega na un comunidad sostenibel den tur aspecto posibel. E mandatario a bishita e conferencia di Green Aruba where Europe Meets the Americas 2014 ayera.

"Berdad Aruba ta un isla chikito, pero nos mester tene semper nos dilanti e palabranan di Ryunosuke Satoro: Individualmente, nos ta un gota. Hunto, nos ta un lama," Minister Dowers a subraya. "E tempo ta awo pa contribui na un comunidad diferente, un comunidad sostenibel. Ban sigui yuda disminui Aruba su carbon footprint. Tur esfuerso, tur decision cu bo tuma na cas, den bo famia, na trabao y na scol ta un paso mas pa yuda conserva y preserva nos isla y nos planeta," Minister Dowers a conclui bisando.

E Minister ta encurasha publico general pa bishita e tradeshow y haya splicacion di diferente producto y proyecto, manera e "smart community", cu actualmente ta wordo desaroya na Kibaima y un auto cu ta core riba energia di coriente y no ta uza ningun tipo di energia deriva di fuentenan fossiel, manera gasolin y diesel.







|Minister mr. Drs. Arthur Dowers a reuni cu Multi Post

Compania specialisa den traha rijbewijs y cedula interesa pa establece na Aruba

|Durante Green Aruba where Europe Meets the Americas



MINISTER di Husticia y Maneho di Adiccion, mr. Drs. Arthur Dowers a reuni cu un compania Hulandes interesa di establece un sucursal na Aruba. E reunion a tuma luga durante pleno Green Aruba where Europe meets the Americas den Renaissance Convention Center. E compania Multi-Post ta reconoci pa produccion di carnetnan pa uzo oficial como documento di identificacion, manera rijbewijs y cedula.

E produccion di e carnetnan aki ta conforme e exigencia cu e mundo moderno di awendia ta rekeri. E producto cu Multi-Post ta ofrece ta uno di calidad halto, cu ta inclui siguridad tecnologico, segun Theo Singerling, kende ta doño y director general di e compania. Ademas, e prijs cu nan ta ofrece ta uno hopi atractivo, compara cu loke otro companianan ta pidi.
Multi-Post ta activo caba riba e islanan den Caribe Hulandes. Na Boneiro, St. Eustatius y Saba, nan ta encarga cu produccion di tur cedula y na Corsou nan tin un sucursal cu ta brinda servicio na varios compania priva. Theo Singerling a splica Minister Dowers cu e ta interesa pa establece un sucursal na Aruba tambe, mirando cu e demanda pa nan producto ta creciendo.

Na Corsou

Polis ta tira ladron mata



DEN oranan di marduga tabata tin un caso di tiramento cu resultado fatal.
Ayera marduga pa mas o menos 3'or e prome informacion a indica cu tabatatin un caso di ladronicia tumando luga na un sitio den construccion na Brakkeput.
Na momento cu polis a cuminsa move den e area, nan a mira na caminda un auto cu ta parce e auto cu a keda describi cu e ladronnan tabata move den dje. Polis a persigui e auto cu e momento ey a bay den direccion di "Den Dunki" den area di Sorsaka.
Einan e delinkuentenan a baha for di e auto y a trata pa core bay. Den e persecucion e delincuentenan a los varios tiro riba polis. Polis di su banda tambe a contesta cu tiro dirigi cu a alcansa un di e delincuentenan na su pia y na su cabes. El a muri na e sitio mes.
Dokter di polis a constata morto di e victima. A confisca e vehiculo y tambe diferente atributo cu tabatatin den e vehiculo pa mas investigacion.
No tin informacion ainda kico a pasa cu e otro delincuente.
E caso ta sigui den investigacion.
Foto cortesia di: Strea Luz News

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Discusion riba legalidad di KB no ta afecta e realidad di CFT



"**NOS** a tuma nota via website cu Raad van Advies lo a duna conseho negativo riba e legalidad di e KB, nos mes no a mira e documento ainda, contrario na lider di fraccion di AVP cu a referi na dje awe (Nota di Red: Lesa ayera) caba den prensa.
Nos a compronde cu e discusion ta si Hulanda a aplica un ley of articulo corecto. Cualkier cu t'e caso, cu porcierto mi ta supone cu awor ta wordo discuti entre RvA y Gabinete di Gobernador, no ta kita nada n'e legalidad di di e investigacion di CFT, pasobra e palabracionnan tocante CFT tabata haci caba desde prome cu e KB a wordo firma.
Ta trata di e palabracionnan haci entre Premier Eman y Premier Rutte mas tempran e aña aki», asina lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Pues nos por scoge pa bay den discusion si e KB ta basa riba e ley corecto of no, of nos por scoge pa siña acepta e resultadonan di CFT y biba cu e hecho cu Gobierno di Mike Eman a desgracia nos pais, redoblando e debe nacional den 5 aña. Algo cu segun expertonan lo tarda 26 aña pa nos por recupera di dje. MEP ta di opinion cu mester bin claridad riba e base legal di e KB, pero cu awor ta mas importante pa enfoca riba e situacion financiero y cu te dia di awe Gobierno di Mike Eman ainda no a demostra cu ta tuma esaki na serio, pasobra ni e cambionan di presupuesto 2014 a yega Parlamento, ni e presupuesto 2015 tampoco, Evelyn Wever Croes a sigui declara.

«Mi ta contento si cu sr. Baba Herde di ripiente ta duna balor atrobe na consehonan di Raad van Advies, pasobra ultimamente nan a bari mayoria tur advies di Raad van Advies for di mesa. Por ehempel e prome paso cu a hinca nos den rumbo pa bancarota financiero: E rebaho di BBO na fin di 2009.
Raad van Advies a bisa pa NO bah'e, pero sr. Herde no a worry cu esey. E presupuestonan den ultimo aña, tur Raad van Advies, cu su rason, a bisa cu tabata irealistico, pero tog sr. Herde a bari nan for di mesa.
Actualmente nos tin un ley pa trata privatisacion di seguridad di aviacion, y Raad van Advies a duna 24 motibo pa NO entrega e ley na Parlamento, Minister Otmar Oduber a entregu›e tog.
Ban wak si sr. Herde ta duna Raad van Advies e mesun balor, of si e ta bolbe lubida su palabranan di awe, y bari e conseho di Raad van Advies for di mesa tambe».

Di acuerdo cu lider di MEP, p›e gran mayoria di pueblo Gobernador ta wordo considera un heroe pa su decision na fin di juni pa no firma e presupuesto, pasobra ta danki n›esey awe nos conoce e situacion real di e finansa desastroso di nos pais. Si no tabata p›esey, awe nos tur lo ta bou di manipulacion ainda di Mike Eman cu tin 5 aña ta bisa cu tur cos ta bon, pero awe nos por mira e realidad: Un desastre financiero.

Rene Herde, lider di fraccion berde:

"Ora bo haya coreccion di un eror despues, e ta un les pa futuro"

RENE Herde, lider di fraccion di AVP a hiba palabra diahuebs durante un conferencia di prensa caminda a confirma cu noticia cu Raad van Advies a manda conseho riba e firma di presupuesto. E decision ta confirma e posicion di AVP cu desde comienso di e conflicto riba presupuesto, a cuestiona e actuacion di gobernador di pais Aruba.

El a splica cu Raad van Advies ta confirma cu e opcion cu Gobernador tabata tin ta firma e presupuesto of no keda cune. "Nunca, na ningun caminda e tabatin e opcion di wanta e presupuesto," Herde ta acentua. Segun e Parlamentario, tur loke a bin despues ta consecuencia di esey, e KB y CFT, e tardanza di ehecucion di e presupuesto a causa hopi daño na nos pais su economia, finanzas y social. "Ora bo haya coreccion di un eror despues e ta un les pa futuro segun Rene Herde."

Otro punto importante y cu Herde a menciona durante e conferencia di prensa, ta cu Raad van Advies ta bisa den e carta cu e Ley di Presupuesto, esta e Presupuesto Nacional 2014 mester wordo firma prome cu por trata e Presupuesto Supletorio. Mas leu a splica cu tin mas cos cu e fraccion di AVP y Gobierno a mantene semper. No nos por funciona pafo di ley nunca. Tin cosnan cu ta di acuerdo cu reglanan legal di nos pais.

E conseho di Raad van Advies ta cambia henter e discusion cu tabatin durante ultimo luna y a determina e clima financiero di gobierno y e maneho di pais Aruba como tambe henter e sfera economico y social, segun e Parlamentario berde. "Mester bay coregi, no den rabia of venganza, pero a base di confianza," Herde a bisa añadiendo cu e mesun diahuebs atardi e tabatin un reunion programa cu Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol.

Tambe a menciona cu e decision di Raad van Advies ta un ratificacion di e welga di hamber di Prome Minister. "Ora el a dicidi di haci esaki, e tabata un decision na defensa di nos pais, nos constitucion," Herde a comenta. Na su opinion tur e discusion den nos pais tabata innecesario. "Nos mester traha pa evita di ripiti esaki."

Rene Herde di AVP a splica cu manera tur conseho gobierno ta considera consehonan con pa uza esaki. E conseho aki gobierno ta uza pa drecha un ley of mustra con ta andando cu un ley. Dos consecuencia importante: E discusion di presupuesto a caba y mester wordo firma of no a termina y ta mustra cu esaki mester wordo firma prome cu e presupuesto supletorio. E ley mes mester wordo firma.

E didos ta e forma cu a andando pa ehecuta un KB cu e conseho aki ta mustra cu a actua robes. "Esaki ta e discusion cu mi a hiba siman pasa na Hulanda," Herde a bisa. El a finalisa indicando cu nos relacion den Reino ta keda mes bon. No ta cambia nada di nos intencion di kier forma parti di un Reino cu ta traha segun ley y den margen di constitucion.

|Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E forum Ehecutivo di Sostenibilidad den Turismo tabata educativo y impresionante!

PRESENTE n'e di dos dia di e forum tocante sostenibilidad den turismo tabata Presidente di Comision di Turismo den Parlamento sra. Jennifer Arends-Reyes y Presidente di Comision di Infrastructura y Medio Ambiente sra. Lorna Jansen-Varlack, studiantenan di Universidad di Aruba y exterior y representantenan di e sector hotelero.

E balor cu e forum tabatin p'e studiantenan di Universidad di Aruba (Sector Hospitality) y esnan di exterior ta no por wordo midi, teniendo cuenta cu e studiantenan aki t'e personanan cu lo hiba turismo n'e siguiente nivel den futuro.

Cada un di e oradornan a elabora ampliamente riba diferente topico manera: "Certification, Health Awareness in Tourism, Social Media in Tourism" etc. Topiconan cu lo haya hopi atencion den desaroyonan turistico inovativo den futuro.

Minister di Turismo, Otmar Oduber a tuma e iniciativa pa introduci un Certification Program cu ya ta duna su frutonan y nos tin diferente hotel manera Bucuti & Tara Beach Resort, Manchebo Hotel, Costa Linda y otro mas cu pa hopi aña ta ocupa nan mes cu e aspecto di ecologia. E turista di awe ta hopi mas educa y prome cu nan biaha ta evalua diferente aspecto p.e. su budget, acesibilidad pa internet y sostenibilidad.



Un otro momento hopi importante durante di e forum tabata e firmanento di e MOU entre Universidad di South Carolina y Universidad di Aruba unda lo tin colaboracion cu otro riba diferente nivel y unda e colaboracion aki lo beneficia tur dos Universidad.

Nos studiantenan di Universidad di Aruba den futuro lo tin e oportunidad pa sigui nan estudio na South Carolina. Foronan di e nivel aki sigur lo enrikece e conocemento di nos studiantenan y brinda nan e oportunidad pa wordo exponi na experiencianan di oradornan di caliber halto pa cu desaroyonan inovativo den e sector turistico y pa cu e aspecto di mehoracion di loke tin caba.

APFA ta sera mas trempan dialuna, dia 27 di October 2014

PA medio di esaki Stichting Algemeen PensioenFonds Aruba (APFA) ta informa na su participantenan y pensionado, cu pa motibo di un reunion interno, Stichting APFA su oficina lo ta sera riba dialuna, dia 27 di october 2014, for di 2.30 di merdia. Stiching APFA su oficina lo habri bek diamars dia 28 di october 2014.

Alavez Stichting APFA ta informa cu diahuebs, dia 30 di october 2014 su Departamento di Pensioen lo ta cera henter dia, pa asina su personal por atende un training. Stichting APFA su otro Departamentonan si lo ta habri normalmente.

Pues tuma bon nota cu ta solamente e Departamento di Pensionado lo ta cera riba diahuebs 30 di October.

Gerencia di APFA ta yama danki pa e comprension.

Anochi di informacion pa empleadonan publico tocante VUT

DEPARTAMENTO Recurso Humano (DRH) ta informa cu diaranson 29 di october proximo lo tin un anochi di informacion pa empleadonan publico tocante e ley di VUT.

Den cuadro di e maneho dirigi pa controla gasto di personal di Gobierno a dicidi pa reactiva e Ley pa Retiro Boluntario (AB 2000 no. 30) entrante prome di november 2014. Entrante prome di november 2014 te cu 1 april 2015, e personal di Gobierno (tanto e ambtenaar como un persona riba contract) tin e oportunidad pa entrega un peticion pa bin na remarca pa retiro boluntario.

Relaciona cu esaki DRH lo organisa un anochi di informacion pa e personal di Gobierno cu lo tuma luga diaranson 29 di october 2014 pa 7 or di anochi pa 9or di anochi. Cas di Cultura.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

17 oktober t/m 23 oktober 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
751	Wai Fat Supermarket NV	Slager
752	KH Super Center	Helper Algemeen
753	Mariette Souvenier & Printing Shop	Naaister
754	Maiky's	Kok
755	Quiznos Sub	Kok
756	CAT Compania Arubiana Techn NV	Diesel Monteur
757	Quiznos Sub	Keukenhelper
758	Double Happy Bar & Restaurant	Kok
759	Shoebaloo	Merchandiser
760	Laura's Beauty Supplies	Kapper
761	Hardrock Café Aruba	Serveerster
762	Sing Fung	Slager
763	Jean Jewelry Repair Shop	Juwelier
764	Team Cleaning Construction & Manpower	Schoonmaker
765	Welcome Snack	Kitchen helper
766	Aruba Raquet Club	Fitness Instructor
767	Aruba Gardening Services NV	Gardner
768	ASAP Services	Interne Kwaliteit Auditor
734	Bo Wah Supermarket	Slager
735	Bo Wah Restaurant	Kok
736	Bomacron	Metselaar
737	Satex Agengies (Aruba) NV	Helper Magazijn
738	Papiamento Restaurant	Utility worker
739	Daniel Steakhouse	Schoonmaker
740	Arubian Garden NV	Tuinman
741	TGI Friday's	Bartender
742	Holiday Inn Resort Aruba	Director of Revenue Strategy
743	Cheri Quad & Bike Rental	Mechanic monteur
744	Tommy Hilfiger	Sales Man
745	Action Tours Aruba	Mechanic monteur
746	Aleca Real Estate & Contractor	Tuinman
747	Maderas de Pino	Arbeider
748	Stilos Vicky	Kapper
749	The Stars Hair	Kapper
750	Revan NV	Housekeeping (mannelijk)
717	Femini's Nails, Hair & Spa	Manicurist
718	Ross Irrigation & Plumbing	Arbeider
719	Calabas Hotel	Hotel Financial Manager
720	Delphi NV	Boot onderhoudsman
721	R.J.Q. Construction & Cleaning	Room attendant
722	R.J.Q. Construction & Cleaning	Nightcleaner
723	Azurro NV	Stock clerk
724	Shoe Express Shop & Services NV	Schoonmaker
725	Rotonde Fast Food Services	Kitchen Helper
726	Well Donde Snack Truck II	Kok
727	Panaderia & Pasteleria Karina	Kok
728	Fusion Deli	Kok

NR.	COMPANIA	FUNCION
729	Mojito's	Nightcleaner
730	Mojito's	kok
731	Pacifico Grocery & Rest NV	Schoonmaker
732	Le Garage Salon	Schoonmaker
733	Le Garage Salon	Kapster
702	Orion Security	Transportation Services Supervisor
703	Daniel Steakhouse	Busboy
704	Azurro NV	Busgirl
705	Sunrise Bakery & Soda Fountain	Pastry man
706	Amore Mio Restaurante	Cleaner
707	Rad/Airco	Tecnico auxiliar de radiatores
708	Ingenuity Creative Marketing	Digital Media Designer
709	EcoFauna & Pest Control	Gardner
710	Lo Rinocerontes Barber Shop	Barbero (pelukero)
711	Final Touch Barber Shop	Barbero
712	Bulatum Collection	Kleermaker
713	Funeraria Aurora	Schoonmaker
714	Tai Lie Wah Supermarket	Slager helper
715	Beauty Parlor Aruba	Kapster
716	Punto di Oro Dev. Corp NV	Helper constructie
684	Double Happy Supercenter N.V.	Slager
685	Security System	Alarminstallateur
686	Urataca Center	Pizzamaker
687	Vice Versa	Kapper
688	Footfit Backstage	Kapper(ster)
690	Game Vac Services	Mecanico di diesel
691	R.J.Q. Construction & Cleaning	Metselaar
692	Piazza Restaurant	Bartender
693	Piazza Restaurant	Waitress
694	R.J Q. Construction & Cleaning	First Cook
695	Sagar II	Purchasing Manager
696	Mrs. Minute NV	Schoonmaker
697	Bashaka Services	Houseman
698	14-Bis Horeca NV	Cook
699	Auto City Body Shop	Bodyman
700	New Metal	Aluminium fabricator
701	Optica Moderna	Optometrist
O-171	Eco Destination Management Services of Aruba	SR. Conference and Convention Manager
O-172	Eco Destination Management Services of Aruba	Sales and Convention Manager
O-174	Fast Rent House Aruba N.V	Medewerker korte termijn coordinator.
O-175	Digicel Aruba	Head of Business Sales
O-178	Digicel Aruba	IT/IP Engineer
O-180	Stache Barbershop	Barber
O-182	Master Security	Security Coordinator
O-184	Brickel Bay Beach Club	Bell Service attendant
O-178	Digicel Aruba	IT/IP Engineer

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Profesion di maestro, un profesion di curason

IPA presente dia 1 y 2 di november na College Fair y cu Dia Publico dia 15 di november

DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. Banda di esaki IPA lo ta presente na College Fair pa duna informacion.



IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin.

E prome aña di estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA ta e aña cu bo ta orienta riba bo futuro profesion como maestro. Durante e periodo aki bo ta cera conoci cu tur area di formacion y tambe e dos specialisacionnan cu IPA ta ofrece. Na final di e prome aña bo por scoge pa e specialisacion mucha di 4 pa 8 aña of di 6 pa 12 aña. Otami Thomasia, studiante di aña tres, ta conta su motivacion pa scoge pa e specialisacion 4 pa 8 aña.

"Na aña 2012 mi a cuminsa cu e estudio pa bira maestro di scol primario na IPA. Pa bisa berdad mi no tabatin niun idea di locual tabata sperami. Ma cuminsa e aña cu un pensamento positivo y mi a haci todo por todo pa duna tur locual mi por. Ora e momento a yega pa bay haci mi practica den un kleuter klas mi tabata nervioso. Mi tabatin hasta miedo di para dilanti di klas. Despues di un paar di dia cu e muchanan mi a enamora. E smile riba nan cara ora nan logra algo, e brasa cu nan ta dunabo ora nan yega scol y tur e momentonan cu bo ta pasa cu nan den klas ta tremendo. Sa tin momento menos , pero como maestra bo ta siña deal cu nan y compronde cada mucha individual. Despues di mi ultimo dia di practica mi a dicidi na caminda pa cas cu ta e profesion di maestro ta locual mi kier eherce pa resto di mi bida. Na final di aña academico 2012-2013 mi a dicidi sin duda cu mi kier traha cu mucha di 4 pa 8 aña y te awe mi ta para 100% tras di mi decision. Mi stima locual mi ta haciendo y mi no por warda pa por tin mi klas p'asina mi haci un diferencia. Como mama di un yui di cuater aña bayendo scol no ta facil, pero danki na mi famia cu ta duna mi sosten mi a logra di haal mi propedeuse den mi prome aña y aki dos aña mi tin mi diploma den mi man."

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na e booth di IPA na College Fair dia 1 y 2 di november. Alabes IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di

cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

OPEN DAG
Instituto Pedagogico Arubano
Fecha:
Diasabra
15 di november, 2014
Orario:
10:00am - 2:00pm
Luga:
Isaac Wagemakerstraat 11
San Nicolas
Actividadnan
Informacion - Inscripcion
miniles - Presentacion
Benta di buki
Mercado biba saludabel
y sostenibel
IPA
Instituto Pedagogico Arubano

Parlamentario sr. Guillfred Besaril (MEP):

“Augustinus College na San Nicolas den un estado di Decadencia!”

DURANTE conferencia di prensa di diaranson ultimo, Parlamentario pa Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a elabora riba e situacion cu ta reina na Augustinus College na San Nicolaas. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Nos a wordo acerca door di diferente mayornan di alumnonan cu ta atendiendo dicho scol. Mayornan y esunnan preocupa pa Augustinus College ta sinti cu tin tur fondo di mundo disponibel pa klinkers bunita dilanti e scol, mientras cu pa e facilidad educacional no ta pasando net net nada. E situacion ta simplemente deplorabel!

Den pasado e flamante "Ex Director" di Augustinus College a protesta energicamente debi na e estado deplorabel di e scol. Awe cu e persona aki ta den un posicion mas halto (Parlamentario) den nos comunidad, un posicion den cual e por influencia e Gobernantenan di Pais Aruba pa tuma accion of sikiera protesta fuerte contra e Minister encarga, e ta laga grandemente di desea. Su accionnan den e problematica di Augustinus College ta papia mas cu mil palabra!

For di esunnan cu ta realmente preocupa cu e scol, nos a ricibi diferente yamada y hasta un mail, caminda nos por a constata cu te hasta a acerca un Parlamentario di AVP cu ta biba Pariba di Brug pa yuda of haci algo pa Augustinus College, pero lamentablemente sin ningun resultado. Esey a pone cu esunnan concerni a dicidi na acerca nos Fraccion di MEP pa mira si sikiera asina e situacion penoso aki por haya e atencion cu e merece.

MEP ta consciente cu no ta solamente e construccion of renobacion di un edificio ta conta na momento di kier hisa e calidad den nos enseñansa. Pero nos ta totalmente convenci si, cu e ta un componente masha importante, cu ta influencia tanto e studiante como e docente. Bo no por funciona y logra resultado optimal si bo ta mane "Benta den un Chike di Porco!"

E tipo di situacionnan aki no por mas! Mester por bin cu un maneho specifico den cual ta planifica con ta anda cu e mantencion y construccion di edificionan den Enseñansa. Mescos ta conta cu den futuro mester por planifica miho con ta anda cu e tema aki sin cu e afecta e studiantenan y/of personal den educacion den nan funcionamento. Den e Comision Fiho di Enseñansa di Staten nos lo urgi e Minister en cuestion pa atende cu e situacion di Augustinus College lo mas pronto posibel. Den e tratamento di Presupuesto 2014 y 2015 cu ta na caminda, nos lo urgi e Minister pa presenta su plan pa evita e tipo di percansenan aki den futuro. Paso na final di dia e hobennan y Pueblo di Aruba Merece Miho!" Parlamentario Besaril a termina.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

"Colegio San Antonio tin tur su rason pa protesta"

DIAHUEBS mainta Minister di Enseñansa a tuma nota di un accion di protesta na Colegio San Antonio cu ta situa temporalmente na Centro di Bario Dakota.

"Si no tabata p'e accion aki, mi no lo tabata sa cu e situacion di coriente no tabata soluciona. A drenta informacion siman pasa mustrando cu tin un fayo tecnico cu e capacidad di coriente, cu consecuencia cu airco ta cay afo den varios trailer.

E trabou aki a wordo delega na Directie Onderwijs y nos a wordo informa cu tur cos ta soluciona, mientras esaki no tabata e caso. Nos lo deal cu e situacion interno pasobra esaki sigur no ta aceptabel."



Mas leu e mandatario a sigui splica cu: "Manera nos a tende di e situacion diahuebs mainta, ta trahando riba un solucion rapido y ta sperando cu por keda cla prome cu dialuna".

Sinembargo, e problemanan na Colegio San Antonio no ta limita na airco so, pa cual for di e Ministerio di Enseñansa ta haciendo esfuerso pa por purba soluciona e otro retonan mas pronto posibel.

Nan ta varia e.o. cu probleman an cu bentana y 'omheining' pa cual ta buscando un solucion practico.

Di otro banda, e reto mas grandi no ta pa keda soluciona problemanan n'e centro di bario mes, sino pa cuminsa cu e trabounan di renobacion n'e scol mes, situa na Santa Cruz.

Te ainda e trabounan eynan mes no a cuminsa. Actualmente e documentonan tur ta na FDA pendiente aprobacion.

"Nos ta anticipa cu esaki lo keda cla muy pronto. Manera mi a indica anteriormente, tin varios proyecto di renobacion y mantencion cu ta planea pa cuminsa januari.

Colegio San Antonio ta un di esaki nan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica.

Mientras cu ta wardando pa renobacion cuminsa y keda cla, lo sigui opera bou di e circunstancianan existente locual ta keda un reto grandi mirando cu un scol ubica den un centro di bario no ta un situacion ideal.

Mientrastanto Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu tur docente y a confirma na cada un cu pa dialuna awor tur cos lo ta funcionando sin problema y a expresa personalmente cu e ta compronde nan disgusto 100%.

Anochi informativo di parti di Colegio Arubano Ciclo Basico



DEN cuadro di e vision pa mehoracion di e calidad di enseñansa na scol, Colegio Arubano Ciclo Basico, un school pa HAVO/VWO, a duna un presentacion na mayornan di e alumnonan di zesde klas di Scol Basico Kudawecha.

Tur aña e alumnonan di zesde klas, cu ta asigna door di nan scol basico, ta haci un prueba nacional pa drenta Colegio Arubano. A base di e resultado obtene nan por sigui nan carera educativo na Colegio Arubano.

E prueba nacional ta un prueba anual traha pa propio docentenan di Colegio Arubano y ta encera dos disciplina cualnan ta Hulandes y Matematica. Na luna di april e alumnonan di klas 6, cu ta inscribi door di nan scolnan basico, di tur e scolnan basico na Aruba ta tuma e prueba pa por drenta Colegio Arubano.

Riba invitacion di Scol Basico Kudawecha, Señora Baly cu ta conrector di Ciclo Basico y señora Gwenn Davelaar, coordinador di Ciclo Basico 1, a duna un splicacion extenso tocante e procedura pa drenta Colegio Arubano, pero tambe tocante e conducta y disciplina cu un alumno di Colegio Arubano mester tin pa e por continua cu exito su siguiente carera na dicho scol.

E anochi tabata uno masha educativo, cu preguntanan relevante y unda mayornan a keda satisfecho cu e splicacion di parti di scol.

Colegio Arubano Ciclo Basico kier gradici Scol Basico Kudawecha pa nan iniciativa y atencion.



Camara di Comercio y Industria Aruba a Start Curso Empresario Independiente

20 cursista a cuminsa e Curso Empresario Independiente, Chikito y Mediano, dialuna ultimo. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta organisa e curso intensivo aki, cu lo dura 20 siman y ta consisti di 10 module.



E docentenan ta profesionalnan conoci den nos comunidad cu lo guia e cursistanan durante tur e 20 simannan di les. Tur tabata "on board" inmediatamente, manera nan a wordo acerca pa KvK pasobra na tur ta di opinion cu un curso cu ta ofrece e conocemento y heramienta basico tocante entrepreneurship ta haci falta na Aruba. Cu e conocemento basico nos ta logra yuda contribui na e exito di e empresario nobato y su negoshi.

Algun aña pasa, Camara di Comercio a organisa un curso semehante caba, conhuntamente cu otro organisacionnan. Mirando cu e necesidad ta grandi bao empresarionan pa tin mas guia y conocemento, KvK a dicidi di continua cu e curso aki riba su mes y a desaroya un curriculum cu enfoke ariba practica, teniendo na cuenta tur pregunta cu KvK ta ricibi regularmente di empresario.

Pa e curso tin realmente un valor agrega, a dicidi cu cada cursista mester haci un examen pa completa e curso. Na final, nan lo haya un certificado di Entrepreneurship cu ta ekivalente na e "middenstandsdiploma" na Hulanda. Pa duna e cursista e miho guia, KvK a acerca personanan cu hopi experiencia empresarial den nan ramo, como docente. Manera ya menciona, tur a bay di acuerdo di biaha.

Dialuna atardi, KvK a organisa un meet & greet, unda e docentenan por a cera conoci cu otro y miembronan di directiva di Camara di Comercio. Danki ta bay na cada un di nan: Dave Martinus, Patrick Melchiors, Bruce Harms, Ryan Maduro, Guido Picus, Bert Vermaas, Departmento di Asunto Legislacion, Ramphis Tromp, Frank Snijders WTS.

E expectativanan pa e curso ta halto, asina tambe ta e entusiasmo di e cursistanan. KvK ta sigur cu e curso lo ta un exito y ta desea tur cursista hopi exito den e siguiente lunanan.

Glenbert Croes (MEP)

Mientras tin placa pa e Green Show di Mike Eman Studiantenan di Colegio San Antonio manera na hopi otro scol a wordo lubida



NOS a wordo acerca door di diferente studiante di Colegio San Antonio pa e hecho cu nan no ta hayando e atencion necesario di parti Gobierno pa loke ta trata e condicionnan deplorabel di e facilidadnan di dicho scol. Actualmente e studiantenan ta hayando les den trailernan aloca na Centro di bario pero esakinan no ta den bon estado. Nos a constata cu e bentananan ta kibra y airconan no ta trahando, bañonan kibra y tentnan cu ta wordo uza pa pauze a wordo kita y pa corona e obra no tin un gymzaal.

Ironia ta cu awe cu e green conference a inicia e ta reflehando kico ta e prioridadnan real di parti gobierno. Ta di lamenta cu cosnan cu no ta trece beneficio real pa e pueblo ta haya preferencia riba e hecho cu jiu di ciudadanonan ta bayendo scol den situacionnan deplorabel

Den cuadro di esaki mi kier pa tur studiante na Aruba para pa boso derechonan. Nos ta bringa pa por laga un miho Aruba pa bosonan. Segun fuentenan nos a tende caba cu studiantenan kier a protesta caba y nos ta spera cu nan por laga nan bos resona pa manda un señal cla na gobernantenan cu educacion ta prioridad y no mester wordo neglisha! E mentalidad cu jui di shon ta mas importante cu yiu di pueblo a muri ora nos pais Aruba a logra su Status Aparte! Nos ta bay sigura cu tur yiunan di nos pueblo tin igual derecho pa un bon enseñansa y un Bon futuro.

Chris Romero (MEP):

Gobierno di AVP nunca tabatatin e intencion di habri e refineria bek!

KETO bay nos ta tende cu "cueste loke cueste" gobierno lo bay inicia cu e proceso di desmantelacion di e refineria. Aparentemente tin bisa cu refineria Valero lo no ta operacional mas y cu e lo no tin posibilidad pa e por wordo inaugura na un manera sigur. Na St. Croix un refineria cu tawata den un estado mucho mas peor mes lo bay wordo inaugura na aña 2015. Si esaki por wordo haci na e isla aki kiermen cu e posibilidad no por wordo exclui na Aruba.

Si nos considera cu e refineria na Aruba no por ta funcional mas nos a dicidi di acerca diferente experto. E contesta cu nos a haya di mayoria ta uno positivo y cu e lo por ta operacional atrobe. Nos pregunta e ora ey ta: kico ta e pura cu tin cu desmantelacion di e refineria? Siendo cu esaki ta un pilar economico cu Aruba mester di dje. Nos di oposicion ta urgi gobierno pa haci su maximo esfuerso pa habri e refineria bek.

Ademas di esaki actualmente tin exploracion di petroleo y gas den nos awanan teritorial cual ta pone nos cuestiona atrobe e proceso di desmantelacion. Un ehempel simpel cu mi por duna ta lo siguiente: Imaginabo cu Aruba ta buscando baca y carne eyfo pero na e mesun momento bo ta desmantela e laboratorio cu lo mester bay procesa e carni. Nos por saca 2 conclusion for di esaki. Uno, si logra haya gas of petroleo den nos awanan teritorial, nan lo bay over na solamente bende esaki cual lo beneficia Aruba mucho menos na lugar di rafina e producto aki mes. Den e mesun rosea tambe mi tin cu bisa cu un refineria nobo lo costa mas di 6000 miyon dollar siendo cu nos tin un refineria cu ta rekeri upgrade y mantencion cu no ta hiba ni 1/3 parti di e costo pa un refineria nobo! E di 2 conclusion cu nos por saca ta cu simplemente gobierno nunca tawatin e intencion pa habri e refineria bek.



Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Loke mi ta ricibi como musico no ta ni mita di bulto di placa di lider di MEP

PARLAMENTARIO Kelly a duna un splicacion pa loke ta trata e tema di "neveninkomsten" cu ta regarda entrada adicional cu un parlamentario ta ricibi.

"Mi a tuma nota di un publicacion caminda cu MEP ta hunga politica pa loke ta trata entradanan adicional cu mi persona ta ricibi"

Ley

Como miembro di parlamento e ley ta bisa cu na momento cu e entrada adicional ta surpasa 10% di bo salario bo mester declara esaki. "Den mi caso como musico loke mi ta ricibi no ta surpasa e 10% aki. Pero pa mustra transparencia mi a tuma e decision di informa Griffier y Presidente di Parlamento di esaki"

Politikeria

Nos por mira cu MEP ta uza e tipo di informacion aki pa troce e berdad y haci politikeria cune. Den ultimo simannan nan ta tira lodo riba coleganan di fraccion, entre otro Clarisca Velasquez y Marlon Sneek tocante e accidente cu e tabata envolvi aden.

Segun Parlamentario Kelly partido MEP mester pense dos biaha prome cu nan bin cu tipo di acusacionnan aki y nan mester wak den nan mesun cura. Te awe ainda Pueblo ta exigiendo splicacion tocante e caso di un parlamentario di fraccion geel cu lo ta envolvi den un caso di hit and run. E tiramento di lodo den direccion di Parlamentarionan di AVP ta simplemente pa desvia atencion di e sumanan miyonario cu ta drenta y sali for di cuenta di lider di Mep. Salario di un Parlamentario ta algo mas cu 100 mil florin pa aña. **Si nos haci un calculacion** di entradanan cu ta drenta y sali di cuenta di lider di MEP, esaki ta ekivalente na 4 aña di salario di un parlamentario.

MEP tin cu stop di hunga politica barata y laga nan lider bay splica Pueblo di unda e placa cu publicacionnan den corant ta referi na dje ta bin. Lo ta bon pa e lider bay splica si el a declara e bulto di placa aki den su aangifte biljet pa belastingkantoor.

Aan de Griffier van de Staten van Aruba
De Staten van Aruba
Alhier

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 3 0 SEP 2014
Volgnr:

Aruba, 30 september 2014
Re: opgave additionele inkomsten als Statenlid

Wnd Griffier,

Ter voldoening aan de wet, en de voorschriften inzake de opgave van additionele inkomsten als lid van de Staten van Aruba, wens ik u te informeren dat ondergetekende naast zijn inkomen als statenlid, een klein en sterk variërend inkomen geniet, als lid van de muzikale band "Robert Jeand'or y su Solo Banda Show".

Deze activiteit is een "part-time" activiteit. Per optreden ontvangt ondergetekende maximaal AWG 150,= florins. Op jaarbasis kan dit een bedrag niet hoger dan AWG 7200,= inhouden.

De directeur van de muzikale groep doet jaarlijks formeel aangifte van alle inkomsten en uitgaven van de groep aan de belastingdienst middels de IB50 formulier. Deze aangifte is verifieerbaar via de belastingdienst.

Ik hoop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Met verschuldigde achting,

Jeffrey Kelly
Lid van de AVP fraktie
in de Staten van Aruba

Prome Minister no ta interesa den punta dede pero ta contento pa autonomia di Aruba

UN informacion cu a yega net den porta di fin di siman tabata esun di Raad van Advies cu practicamente a pone su conseho riba henter e situacion di presupuesto 2014. Hopi cla Raad van Advies a pone cu gobernador a actua robes di no firma e presupuesto. Esaki sigur ta algo masha negativo pa Gabinete di Gobernador y actuacion di Gobernador mes hunto cu Hulanda.

Prome minister Mike Eman a splica con a logra rescata e fondo di APFA tambe mescos esun di SVb. Ex minister Juan David Yrausquin a splica cu tabata tin sumanan cu no tabata conoci pa dek e fondo di pensioen. CFT a papia di pone e suma y gobierno tambe lo a pone e suma aki pasobra e ta poni den esun supletorio segun Prome Minister Mike Eman. E recomendacionnan di CFT ta logico y ta loke Gobierno di Aruba ya tabata di haci, dus no tabatin ningun diferencia di opinion, manera Premier Eman a splica.

Loke ta haci conseho di Raad van Advies historico ta cu for di hopi tempo tabata busca un instituto independiente pa duna un opinion riba un serie di cosnan cu a sosode den luna di juni/juli. Varios experto, entre nan Professor van Rijn, Mito Croes, docente di Universidad di Antias y docente di ley di Universidad di Aruba, tur tabata di acuerdo den bisa cu e decision di Gobernador pa no firma no tabata un corecto.

E documento a keda wanta segun Prome Minister Mike Eman. Aunke e no kier drenta den discusion cu Gobernador riba e punto aki atrobe, Eman a expresa cu e consecuencia pa pais Aruba si tabata hopi grandi. A tene un presupuesto wanta ora cu tur hende a haci evaluacion huridico y bisa cu esaki no tabata corecto. "Mi no por sconde mi alegria, no paso mi a haya rason, pero pa e autonomia di pais Aruba," e mandatario a declara.

Finalmente, segun Premier Eman, ta Parlamento di Aruba mester dicidi finalmente. No ta bay uza e conseho di Raad van Advies pa sigui causa polemica. Mester tene cuenta cu a lucha cu alma y curpa pa awe institutonan manera Raad van Advies a mustra cu gobierno tabata tin rason. "Mi ta spera cu esaki ta marca unda e derechonan di pais Aruba ta hancra den nos sistema constitucional y nos Statuut."

Adicionalmente e mandatario a reafirma su bon boluntad pa cu Gobierno di Den Haag bisando: "Nos ta kere den Reino Hulandes, pero Aruba ta poniendo e fundeshi nobo pa un nificacion nobo; un plataforma pa futuro cu ta bay produci resultadonan positivo." E ta di opinion cu ora mira bek riba e momentonan historico cu Reino Hulandes ainda por ta intacto ta pasobra ora a cuminsa perde e principio ta Aruba a cuminsa duna e nificacion den importancia di reino.

Prome minister Mike Eman a splica cu falta di comprondemento di sensibilidadnan cu tin den nos paisnan tambe ta bon pa tene cuenta cune den casonan asina. Por a wak y sinti di cerca kico Hulanda ta considera como temor y nan por a wak kico Aruba ta wak como algo hopi sagrado. "Ningun hende mester busca triunfo of derota. Cada ken mester busca su responsabilidad y cumpli cu nan huramentacion, nos ta sali bay dilanti pa sirbi e pais aki."

AAA a duna presentacion na Comision di Turismo y Comision di Companianan Estatal y di Utilidad di Parlamento

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a extende un invitacion na Parlamento di Aruba pa brinda un merdia di presentacion riba tur e proyectonan cu ta tumando luga na aeropuerto y tambe pa duna un impresion di e temporada di winter cu ta na caminda.

Comision di Turismo encabesa pa Sra. Jennifer Arends Reyes y Comision di Companianan Estatal y Utilidad di Parlamento encabesa pa Sr. Andin Bikker gustosamente a acepta e invitacion y a atende e merdia informativo na aeropuerto teni recientemente den luna di october.

CEO di AAA Sr. James Fazio tabata hopi entusiasma pa ricibi e grupo grandi di parlamentarionan na aeropuerto. Di parti di AAA a prepara un programa extenso unda cu entre otro Director Operations Sr. Jurgen Benschop, Manager di Airport Developments Sr. Giovanni van Wijk y Head Airline Marketing Sra. Jo-Anne Arends a haci presentacion di tur e ultimo desaroyonan importante pa aeropuerto y pais Aruba. Na e forma aki e Parlamentarionan por a haci pregunta dibiaha y ricibi contesta riba loke nan tabata desea. E forma di comunica directo a resulta hopi positivo pa ambos partido, mirando cu tanto e Parlamentarionan y AAA tabata riba e mesun linja di intercambio di informacion pa cu otro.

Despues di e presentacionnan AAA a invita e Parlamentarionan pa un recorido riba airside pa mira mas di cerca e desaroyo di e diferente proyectonan cu a culmina, pero cu tambe ta andando y di esunnan cu ainda lo mester cuminsa den futuro cercano.

AAA ta gradici e Comision di Turismo y Comision di Companianan Estatal y di Utilidad di Parlamento pa a acepta y invitacion y ta spera cu den futuro e por bira algo regular unda cu lo sinta hunto pa comparti tur informacion riba desaroyonan na aeropuerto.



ARUBA DOET 2015; E evento di boluntario mas grandi na Aruba

DESPUES di un tremendo resultado biaha pasa, CEDE Aruba en cooperacion cu Oranje Fonds ta organisa e siguiente ARUBA DOET. E apertura oficial di ARUBA DOET 2015 a tuma lugar diahuebs anochi na Fort Zoutman. Durante e anochi positivo aki CEDE Aruba y Oranje Fonds a divulga e fechanan di ARUBA DOET 2015, cual lo ta diabierna 20 y diasabra 21 di maart 2015. E apertura aki tabata bon bishita, entre otro cu presencia di Minister di Asuntonan Social, Maneho pa Hubentud y Labor, Drs. Paul Croes, representante di Oranje Fonds, Sra. Jonne Boesjes y 100 representante di fundacion, scol, centro di cuido, centro di bario y club di deporte.

E proyecto ARUBA DOET ta un iniciativa cu ta stimula trabou boluntario y cu ta duna tur ciudadano den nos comunidad e oportunidad pa traha hunto cu un meta colectivo. ARUBA DOET ta motiva nos comunidad pa pone e bienestar general na un luga mas halto cu e deseonan propio. Conhuntamente henter e comunidad lo yuda nos organisacionnan local cu e lema: Haci bon, pasa bon!

Durante dos dia, cada ciudadano na Aruba por duna un man pa haci algo bon pa nos comunidad. A pesar cu tin un gran cantidad di trabounan boluntario cu ta wordo eherce na Aruba, toch ta keda falta ayudo cerca organisacionnan social, di cuido, di cultura, di deporte y scolnan. ARUBA DOET ta stimula henter nos comunidad pa duna un man na e organisacionnan aki.

Apertura oficial di ARUBA DOET 2015

Sra. Amy Lasten, presidente di CEDE Aruba, a habri e anochi dor di mustra ariba e balor di oranan boluntario. Un donacion di tempo na un organisacion ta bal hopi mas cu solamente e oranan. Esunnan cu ta ricibi e tempo, por ehempel clientenan di un fundacion, lo corda esaki pa hopi tempo ainda. Un edificio cu a wordo drecha ta duna energia na e organisacion pa sigui traha na bienestar di nos comunidad. Un donacion di tempo ta encera un balor adicional grandi. Sra. Lasten tambe a gradici tur NGO's pa nan tremendo esfuerso.

Durante su discurso, Minister Croes a mustra ariba e importancia di trabou boluntario y ariba su bon experencia durante e ultimo dos edicion di ARUBA DOET. Segun e Minister, e evento ta laga abo sinti sumamente positivo; tur hende ta forma parti di un 'hype' pa duna man den comunidad. Minister Croes a sigura cu e lo participa atrobe y ta invita henter comunidad pa forma parti d esaki.

Sra. Jonne Boesjes di Oranje Fonds a presenta e contexto di e evento aki ariba nivel di Reino. Hulanda ta organisa e accion aki desde 9 aña. Boneiro, Aruba y Corsou a 'join' esaki durante e ultimo añanan. Na 2015, pa prome biaha, Sint Eustatius y Sint Maarten lo participa. Sra. Boesjes a gradici tur NGO's pa nan participacion y a gradici CEDE Aruba pa e cooperacion cu Oranje Fonds.

Despues di e discursonan, Sr. Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba, y Sra. Mariëlle Hoeijmakers, coordinador di ARUBA DOET a duna mas informacion tocante e evento. ARUBA DOET ta dos dia cu e lema "Haci Bon, Pasa Bon". Banda di tur trabounan material (verf, limpiesa, traha den cura, etc.), e biaha aki ARUBA DOET lo enfoca mas ariba actividadnan social, por ehempel lesa buki cu hende grandi, cushina y come hunto cu clientenan di un organisacion, sali bay lama cu un grupo di hende special of organisa un dia completamente diferente pa un otro grupo di meta. ARUBA DOET kier enfoca tambe riba un bon comunicacion entre organisacionnan e boluntarionan. Un otro aspecto importante ta e aspecto di siguridad durante e trabounan material.

Trabounan chikito

Tur organisacion social, organisacion di cuido, organisacion cultural, organisacion di deporte, y scol por registra un trabou pa ARUBA DOET. E registracion ta cuminsa awor caba y ta caba dia 31 di januari 2015. Cada organisacion por pensa ariba un trabou cu por wordo finalisa den un parti di dia of un dia. Un trabou no mag di dura mas largo cu 2 dia. E trabounan por ta di tur sorto y midi, por ehempel: verf fundacion of un tribune di club di baseball, accion di verf of di limpiesa na un scol, drecha e parke di recreo di un centro di bario, organisa un dia pa hende grandi, mucha of hendenan special of cualkier trabou atrasa cu un organisacion social por tin, manera drecha administracion of ordena weganan of buki.

Registra como boluntario

"Tur hende por yuda aporta cu un trabou" ta e lema di ARUBA DOET. Hopi di e trabounan ta facil y por wordo ehecuta den corto tempo. Mas hopi man yuda mas trabou por wordo haci. ARUBA DOET ta yama tur hende na Aruba pa aporta cu algun ora na ARUBA DOET riba 20 y 21 di maart 2015. Famianan, gruponan di amigo, grupo di deporte, klasnan di scol, gruponan di colega di trabou of departamento di gobierno, tur ta invita pa bin participa.

Ayudo di companianan

Companianan tin diferente manera pa aporta na ARUBA DOET. Banda di yuda cu un trabou, companianan por ofrece nan servicio of producto gratis of pa un descuento. Por ehempel nan por ofrece verf, material of cuminda pa e boluntarionan como donacion.

Mas informacion?

ARUBA DOET ta un campaña di CEDE Aruba y Oranje Fonds. Pa mas informacion, pa registra trabounan of registra como boluntario bishita e website www.arubadoet.com, mail info.arubadoet@gmail.com of tuma contacto cu CEDE Aruba na 582-7666 y puntra pa Mariëlle Hoeijmakers.

















Astrid a conta mil y un storia



ASTRID Gietel ta participa na e festival di buki pa mucha di biblioteca como contado di storia. Hunto cu autornan y ilustrado Astrid ta bishita diferente scol basico na Aruba durante un siman largo, pa conta storia den klas. Esaki ta sosode den siman di 3 pa 7 di november. Muchanan cu no ta haya bishita na scol por bay biblioteca trei merdia pa diferente actividad y topa cu autornan di buki pa mucha.

Astrid Gietel a baha cu pensioen caba pero cu mucho gusto y entusiasmo e ta participa na e proyecto aki. Conta storia ta algo cu Grietje semper a gusta haci.
For di mucha Astrid kier a bira maestra di scol. Astrid tabata gusta hunga pa maestra. Den su weganan, e tabata pone lata di palo, basora y mop contra muraya representando e muchanan di scol y mas cu claro Astrid mes tabata e maestra. Y cu un liniaal den su man. Tempo Astrid tabata mucha, su wela semper tabata conta storia mientras cu e tabata strica. Den tur su storianan tabata tin un cantica of un rima pero tur e storianan tabata tin un final tristo. E storianan aki Astrid a uza den e periodo cu e tabata traha na Scol Reina Beatrix, pero awor e ta caba e storianan cu un 'happy ending'.

Trahando na scol Astrid a compone 4 cantica pa e scol por a participa na 'Voz i Landia' y eynan su soño a bira realidad ora cu tres di nan a sali den e finalistanan, 'Mi futuro', 'Mi soño' y 'Mi ta un mucha chikito'. Tambe el a compone e cantica pa e Festival di Buki pa Mucha na aña 1995 'Pandiya di Bestia'. Den su trabou na biblioteca Grietje tabata traha cu mucha, dunando nan informacion di buki, yuda nan cu material y conta cuenta pa nan na biblioteca y scolnan. Grietje, den su carera largo di maestra di scol y empleado di biblioteca sigur a conta riba mil storia. Nos a perde conteo. Y e ta sigui conta storia.

E festival ta habri diabierna dia 31 di october 6or. Den siman di 3 pa 7 di november un grupo di autor, contado di cuenta y ilustrado di diferente pais ta bishita 37 scol basico y 19 scol preparatorio .

Minister di Labor drs. Paul Croes:

Servicio di Departamento di Labor lo no wordo para

Ta haci tur tramitenan posibel pa atende publico

"Mi instruccion ta hopi cla. Mientras cu e Departamento di Labor tin e problema cu e holo desagradabel den e edificio den Paardebaaistraat (ex ontvanger), servicionan lo wordo ubica den otro edificionan. Trahadonan no mester wordo exponi na e eventual peliger pa nan salud".
Minister Paul Croes a mustra riba e situacion na Labor. Mientras tanto a yega na acuerdo cu trahadonan di DAO, cu e servicio di arbeidsbemiddeling en geschillen lo wordo ubica na oficina di DPL (Seroe Blanco). Pa locual ta Inspeccion esaki lo wordo traslada temporalmente pa e oficina na San Nicolas. Otro departamentonan manera Arbeid en Onderzoek lo keda ubica den edificio di Landsbemidelaar.
"Mi no por ta bisa algo y haci otro. Mi ta haciendo esfuersonan grandi pa por yega na un ley integral pa asina por garantisa salud y siguridad di trahadonan na Aruba via un Arbo y mi propio departamento ta core eventual peliger", esaki Minister Croes a menciona. Tambe Minister Croes a pidi comprension pa e situacion cu a presenta, pero cu ta buscando solucion den corto tempo pa e problematica aki.
"Tin un investigacion andando cu no ta descarta sabotahe na tuberia di e edificio. Tambe ta haciendo e investigacionnan pa locual ta e grado di e holo y otro aspectonan higienico, y esaki tin nos debido atencion", Minister Croes a conclui.



40 aña matrimonial pa pareha Eddy y Melida





DIASABRA 25 october 1974 - 2014 Eddy y Melida ta celebra nan di 40 aniversario matrimonial. Felicitacion ta bin di nan prinses Miriam y prins Edward, y tambe 1 princesa y 5 principe. Tambe di demas famia Bremo, Giel, Boekhoudt, Semeleer, Van Trigt, Wever, Loefstop, y tambe bon bini na Aruba las familias desde Punto Fijo.
Nos ta brinda (cupcake's) Bida y Salud, Ayera, mañan y semper.

Aruba ta uni na e celebracion mundial di derecho di salud

RECIENTEMENTE Sonja Kappel di Departamento di Salud den seccion di Promocion di Salud a papia den conferencia di prensa pa comenta e hecho cu dia 25 di october, esta awe, ta bay pone atencion riba Derecho di Salud. Cu e accion aki ta atende e invitacion haci pa forma parti di un movemento mundial organisa pa un grupo di activista cu kier trece e topico mas dilanti riba agenda y asina haya atencion di lidernan di mundo. E meta ta pa garantisa cu tur hende na tur parti di mundo tin su derecho na salud.

Sonja Kappel a splica cu tur hende mester tin e derecho y haya esaki tambe. E ta forma parti di Declaracion di Derechonan Humano y den nos codigo civil tambe. Falta di dje ta crea un scenario completamente diferente di loke conoce aworaki. Mester djis imagina un Aruba unda no tin nada stipula riba e area di salubridad y tur hende por haci y deshaci manera nan kier. Entre otro, ora di bende cuminda y deshaci di sushi. E consecuencianan lo ta hopi negativo.
Como pais bo tin e deber di proteha bo ciudadanonan y esey ta poni den legislacion y pesey tin instancianan pa percura pa esey. Ta conoce hopi pais unda e parti basico no tey, cu no tin suficiente dokter of un hospital pa atende enfermonan, of no tin vacuna pa duna mucha y preveni malesa. Esey si ta algo cu nos tin na Aruba afortunadamente.
Diasabra 25 di october ta recorda e articulo 25 di Derechonan Humano y na Aruba ta haci esaki cu organisacionnan cu ta den cuido. Tambe Kappel a enfatisa cu no ta salud so ta enfoca riba dje, pero tambe bienestar general. Cu e ultimo aki ta referi na e salud mental, fisico y social.
"Tin hopi cos regla na Aruba, pero ainda nos no ta asina leu. Ainda tin caminda pa cana." Algun ehempel na Aruba, cu el a duna ta e cuido di hende grandi y adolescente. Nan ta consciente cu tur cos mester wordo regla via ley y esey ta tuma su tempo. Tin leynan tambe cu ta anticua y mester wordo ahusta na e situacion actual. Un ehempel di esey ta e edad di hobennan por cumpra alcohol. Kappel ta kere cu si ta his'e di 16 pa 18 aña, e por yuda hopi pa evita e acceso y abuso den consumo.



Union Europeo a duna 24,4 miyon euro pa investigacion contra ebola



BRUSELAS.-- E Comision Europeo a anuncia cu e lo aporta 24,4 miyon euro di e presupuesto di Union Europeo na investigacion tocante e virus di ebola, en bista di e situacion di emergencia cu e epidemia a causa. Comision Europeo a indica den un comunicado cu lo destina e financiamento na cinco proyecto di Belgica, Francia y Alemania cu ta inclui for di un ensayo clinico na gran escala di un vacuna potencial te na realisacion di ensayo di remedinan existente y nobo pa trata e virus di ebola. Tambe el a precisa cu e fondonan ta bini di e programa Horizonte 2020, e programa di investigacion y di invasion di Union Europeo cu lo facilita pa medio di un procedemento di urgencia pa asina cuminsa e trabounan mas pronto posibel. E ehecutivo comunitario a recorda cu ya e ta colabora cu e industria pa den futuro presenta vacuna, remedi y diagnostica pa lucha contra e virus mortal y otro enfermedadnan cu ta ocasiona bloedmento den cuadro di e iniciativa tocante Remedinan Inovador. E anuncio di e Comision Europeo a coincidi cu celebracion na Ginebra di un reunion di halto nivel bou di auspicio di e Organisacion Mundial di Salu, den cual ta participa representantenan di e comunidad internacional y di industria.



Seoul a condena Nort Korea pa motibo di a yama su presidente "prostituta"

SEOUL-- Gobierno di Sur Korea fuertemente a condena esun di Nort Korea pa motibo di a yama e presidente surkoreano, Park Geun-hye, "prostituta" y otro insulto, despues di e bishita na Seoul di su colega Mericano Barack Obama. E Ministerio di unificacion a sigura den un comunicado cu e insultonan di Pyong-yang, publica via su agencia estatal KCNA, contra e hefe di estado ta "inmoral" y ta kibra e pacto di no agresion verbal cu ambos gobierno a firma na cuminsamento di aña. Nort Korea a afirma cu den e rueda di prensa cu el a ofrece cu Obama, Park Geun-hye a mustra su berdadero cara como un adulador perverso y traidor, un muhe di confort pa Merca y un despreciabel prostituta cu ta bende su pais", segun e comunicado publica pa KCNA. "Loke Park a haci dilanti di Obama ta recorda riba un mucha muhe indiscreto cu ta roga un gangster pa e golpia un hende, of un prostituta caprichoso", e comunicado a bisa. Tambe a acusa Park di ta critica su programa atomico fuertemente pero ta keda keto tocante e armanan nuclear Mericano.



Rivalidad conoci mundialmente

DEN futbol tin varios otro clasico cu otro nificacion; politica, religion, deportivo y den varios caso ta uni tur creando un berdadero interes cu ta wordo demostra riba e cancha di futbol.
Aki nan, algun di e clasico cu tin origen cu ta bay mas leeuw cu djis un wega di futbol.

Barcelona Vs. Real Madrid, entre nacionalismo

DESDE 1902 e wega aki ta existi, cu den su comienso tabata un otro wega mas y e clasico no tabata entre nan, sino cu otro club di nan mesun ciudad. E wega cu awe tin un interes deportivo, ta un clasico pa motibo politico.
Na 1943, aunke desde prome tabata tin un pelea den e tema Cataluña – Spaña, nan a hunga e semifinal di e Copa di Generalismo, awendia conoci como Copa del Rey.
Den e prome wega Barcelona a gana cu score di 3-0, pero den e wega di buelta, Real Madrid a bolter e wega cu a bira uno conoci como polemico, pa loke a pasa na wordo yama "El escandalo de Chamartin". Real Madrid a gana e wega ey cu score di 11-1.





Segun version di algun ex futbolista di e Barcelona ey, e director general di Seguridad Nacional, di e dictador Francisco Franco, a drenta den e vestuario di nan y a bisa nan pa tuma un actitud trankilo. Ademas, tabata tin cierto fanatico cu tabata tira obheto riba e portero rival, loke tabata hasi cu e gol tabata constantemente bashi. Asina e ex presidente di e Comite Olimpico Internacional Juan Antonio Samaranoch, a scirbi den e corant La Prensa, loke a ocasion cu el a wordo kita di trabou.

Celtic Vs. Rangers, religion presente

ESAKI ta un otro tipo di caso. Por bisa cu e tema religioso, cu ta un tema grandi pa hopi aña na Scotland, a drenta un wega di futbol tambe; Celtic Vs. Glasgow, catolico vs. protestant. E historia di e wega aki ta bay ya 120 aña, loke ta hasi'e esun di mas bieuw den futbol.



VS



Y ta cu asta bandera nacional ta drenta den e wega aki, paso e catolico nan di Celtic ta sinti nan mes irlandes y ta desea ta independiente di Reino Uni, mientras cu e protestant di Glasgow ta monarca y ta identifica nan mes mas cu Inglaterra cu e propio Scotland.

Galatasaray Vs. Fenerbahce, clasico di cultura

E clasico turco aki ta un di esun nan mas atractivo. Ta e clasico entre dos continente pa cual e ta wordo yama 'Intercontinental': Galatasaray ta den e parti europeo di Estambul, mientras cu Fenerbahce ta den e parti asiatico. E rivalidad aki a cuminsa pa un tema social cu ta involucra cultura. Galatasaray ta pertenece na e clase halto nan, mientras cu Fenerbahce tabata mas identifica como esun di e clase trahador.
Ta caracterisa pa tin hopi pasion entre e publico, loke a hiba na suspende wega den varios ocasion.



VS



Claudio Bravo

Historia negativo contra Real Madrid

CU wowo di e fanatico nan Barcelona riba Messi y su chens pa kibra e record goleador di Zarra den un stadion asina importante manera Santiago Bernabeu, esnan di Madrid ta pone forsa den e otro gol. Y si den wowo di Barcelona ta existi confiansa den Messi, esnan di Real Madrid ta wak Bravo. Caba cu e racha di imbatibilidad di e portero chileno ta reto di Cristiano Ronaldo y compania. E keeper tin un total di 720 minuut cu gol na cero, pero su precedente den Santiago Bernabeu no ta invita precisamente e optimismo pa cual su ultimo cuatro bishita na e stadion aki, tur cu Real Sociedad, a ricibi nada menos cu 18 gol. Su numbernan no ta dje bon ey, mas peor ainda contra Cristiano Ronaldo, ya cu e delantero portugues a score un total di 9 gol den seis wega, ya cu no a participa den e dos ultimo cu e team di Real Madrid a hunga na Anoeta.

Bravo a enfrenta den 9 ocasion e team di Real Madrid y a cuminsa apenas un empate, a permiti 30 gol, loke ta supone un 3.33 gol pa wega. Su prome bishita na Bernabeu cu e team tabata 6 di februari 2011 y e wega a caba cu score di 4-1, cu un doblete di Cristiano Ronaldo y Kaká cu Adebayor. Ainda peor tabata su siguiente bishita na Santiago Bernabeu, unda Real Sociedad a perde 5-1 cu un doblete atrobe di e portugues, otro di Benzema y un di cinco gol di Higuain. Cu score di 4-3 e team di Sociedad a perde den e temporada 2012-13 cu dos gol di Ronaldo compaña pa Khedira y Benzema y a ripiti e 5-1 e temporada pasa, na unda a bolbe score e mesun protagonista nan; Benzema y Khedira, y dimes Cristiano Ronaldo cu a logra un hat-trick.





Luis Enrique:

Nunca mi lo train Real Madrid

BARCELONA lo yega Real Madrid pa hunga un Clasico special. Lo ta prome cu Luis Enrique como entrenador di Barcelona y e expectativa ta halto. "No, nunca mi lo train Real Madrid, paso ya mi a wak tur loke mi mester a wak eynan", e tecnico a contesta, ora a puntr'e pa esey y cordando'e cu Ancelotti ya a bisa cu nunca lo dirigi Barcelona. "Cualkier victoria den Bernabeu ta importante pa un catalan y esey ta e animo cu nos ta bay cun'e. Na nivel personal, e berdad, mi tin hopi mal memoria pa keda cu un recuerdo special". Serio y firme den su discurso, e tecnico, di tur manera a mustra mas rustig. Barcelona di records ta acudi na Bernabeu cu un unico obhetivo: Gana. Lagando un banda e chens cu Messi por score y e posibilidad pa Bravo aumenta su racha di imbatibilidad. "Nos kier tin control di e wega t'e cu haya un oportunidad pa hasi daño. Nos kier tin mas tempo na e bala cu Real Madrid", e tecnico a admiti.

Kedando leeuw di su epoca como futbolista, Luis Enrique a mustra un animo mas trankilo dilanti su prome Clasico. E no a ni papia riba e palabra di Ancelotti cu e por considera como provocacion pa bisa cu e lo cambia su hungadornan si'n puntra. "Ami tin hopi respet pa Ancelotti. Tur hende tin derecho na opina, na papia. Pami e ta cla; hopi respet. Ancelotti ta bon hende y mi no kier drenta den esey", Enrique a contesta, cu a prefera hiba su discurso den e aspecto futbolistico. "Mas di e 11 cu nos saca na Madrid, nos manera di hunga lo ta e mesun. Nos no ta cambia di idea futbolistico cu nos tin pensando den e team contrario", e hungador di Barcelona a duna di conoce, admitiendo cu "mester balora e circunstancia di e rival y un di su mihor calidad ta e transicion" pero lagando cla cu nada ta hasi'e cambia e preparacion di un wega. Cu cuatro punto di ventaha den e tabla, Barcelona por dal un golpi di efecto den Bernabeu, aunke ningun hende ta lubida cu e prome wega di exigencia halto, na Paris, nan a perde.



Luis Enrique su epoca di hungador den Real Madrid

Joe Maddon TA BANDONA Rays



E manager di Tampa Bay Rays, Joe Maddon a eherce su clausula di salida den su contract y ta bandona e team di forma inmediato. "Nos a trata di tur manera y agresivo di firma Joe cu un tercer extension di contract prome cu el a tuma su decision", e doño di Rays, Stuart Sternberg a bisa via comunicado.

"Diahuebs atardi, Joe a tuma e decision di busca otro oportunidad den MLB. E lo no ta manager di Rays den 2015". E movecion ta bini 10 dia despues cu e ex vicepresidente ehecutivo di Rays, Andrew Friedman ta uni na Dodgers como s[illegible]sidente di operacion deportivo. Tampa Bay tabata tin un record di 77-85 e temporada aki, e prome aña desde 2009, pa cual Rays no a yega na 90 victoria. Maddon tin record di 981-729 den 11 temporada como manager di MLB. A logra record di 754-705 den 9 temporada cu Tampa Bay y a dirigi gran parti di otro dos temporada cu e tempo ey California Angels. A gana dos biaha e premio di Manager di Aña den Liga Americana, incluyendo cu Rays tempo nan a gana e bandera di Liga Americana.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM — We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 25 DI OCTOBER 2014

1/4.. DONT GET ME WRONG — NOEMIE
2/1 MA NAMORA — TSUNAMI
3/5.. YO TAMBIEN - ROMEO SANTOS - MARC ANTHONY
4/2.. LET YOUR HAIR DOWN — MAGIC
5/6.. A PLACE WITH NO NAME — MICHAEL JACKSON
6/8.. NINO SIN MIEDO — NINO MARTINEZ - RACHID
7/3.. GOOD TIME — INNA - PITBULL
8/10.. CHUPABEBE — JEO-JERSEY ISENIA
9/11.. I AM THE WORLD — ROBIN GIBB
10/14.. TITLE — MEGAN TRAINOR
11/7.. DONT WORRY — SUCCES
12/9.. CHOST — ELLA HENDERSON
13/15.. I CANT STOP DRINKING ABOUT YOU-BEBE REHXA
14/17.. I WANT YOU - ALI CAMBELL
15/18.. BO MELODIA — ROBERT JEANDOR - SOLO BANDA SHOW
16/20.. PRETEND — TINASHE - ASAP - ROCKY
17/12.. HALA KITA GET — DADDY SOPHIA
18/— AY CHIQUITA — MR.FRANK AND GABYSON
19/— COMO YO - JUAN LUIS GUERRA
20/— FIND YOUR WAY — TIZIANA

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

|Carlo Ancelotti:

"Luis Suarez lo no cambia nada"



E presencia di e delantero internacional Luis Suarez den Barcelona, na momento di caba di cumpli su sancion, lo no modifica e plan tactico cu e tecnico di Madrid, Carlo Ancelotti tin pensa. "No ta mi problema si Luis Suarez hunga of no, naturalmente mi tin hopi respet p'e pa e calidad cu e tin pero cu e hunga of no, no ta cambia e idea di e wega di Barcelona ni esun di nos. Si e hunga e no ta bay cambia nos, pesey pa nos e no ta un problema", el a duna di conoce den rueda di prensa. Puntra pa e comportacion di Luis Suarez den terreno di wega, cordando su ultimo accion cu a provoca su expulsion di Mundial despues di morde su rival, Ancelotti a opta pa destaca e bon di su rival.

"Mi no ta aki pa huzga e comportacion di Luis Suarez. E ta un tremendo hungador cu a score hopi gol", el a bisa prome cu el a insisti cu su idea lo no ta afecta pa su presencia. Tambe kier a aclara den referencia na e medionan di comunicacion catalan cu despues di gana Liverpool a bisa cu mihor no puntra Cristiano Ronaldo pa cambi'e, no tabata pa calenta e clasico den referencia na loke Luis Enrique a hasi cu Lionel Messi. "No ta un provocacion, mi tin hopi respet pa e trabou di Luis Enrique y pa tur mi colega nan. Si algun a pensa cu e tabata un provocacion a faya paso no tabata mi intencion di provoca".

Real Madrid -

Mihor Atake Vs





SANTIAGO Bernabeu lo tin un di e mihor clasico di mundo, un espectaculo yena di estrella cu Real Madrid y Barcelona ta exhibi cu e mihor futbolista nan di mundo. Real Madrid logra su victoria ta pone na 1 punto di Barcelona y si Barcelona logra bay cu e victoria ta para na 7 punto di distancia di Real Madrid. E di 9 fecha di Liga BBVA tin posiblemente e mihor wega di mundo. Ningun team cu no ta Real Madrid y Barcelona ta reuni hungadornan considera entre e mihor den cada posicion, specialmente den un mediocampo y un delantero cu tin su estilo y ta dicidi e wega.

Toni Kroos, Luka Modric, Isco Alarcon y James Rodriguez lo ta esnan cu lo purba kita e bala di Ivan Rakitic, Sergio Busquets, Andres Iniesta y porta cu e presencia di e maestro Xavi Hernandez. E momento di Cristiano Ronaldo y Karim Benzema ta topa cu e version nobo di Lionel Messi y e goleador Neymar, y e regreso tan spera di Luis Suarez den e momento preciso. E clasico tin tur e ingrediente pa garantisa e espectaculo tan spera. Real Madrid ta yega den un tremendo version actualmente. Carlo Ancelotti a pidi tempo, manera e temporada pasa, pa reahusta un team cu a perde hungadornan asina importante manera Xabi Alonso y Angel Di Maria. Y despues di e derrota contra Real Sociedad y Atletico Madrid, e resultado nan ta duna rason. Ocho victoria consecutivo di forma magistral.

- Barcelona
. Mihor Defensa



Cu hungadornan cu a componde cu su aportacion defensivo tabata e clave pa e balans. James y Isco ta mustra di ta titular pa nan gran esfuerso den e cambio manteniendo ademas intacto nan calidad. Examen pa Iker Casillas, cu tin tres wega consecutivo sin permiti gol pa asina recupera confiansa. Den defensa ta spera e entrada di Dani Carvajal na lugar di Arbeloa. Sergio Ramos, ta mustra di ta recupera di su lesion cu a mantene tres siman for di veld. Pepe tampoco lo kier perde e wega aki, y ta mustra cu Varane lo ta esun cu ta keda riba banki. E lesion di Gareth Bale ta modifica e estilo. Real Madrid lo ta menos vertical y directo, ta gana posesion cu Isco y precision den e wega. Na Anfield a demostra tur esey. Extende su mihor wega contra Barcelona ta e obhetivo. Ancelotti a laga sa asina mes cu lo tin un "sorpresa" den su alineacion. E ta complica pensa cua esaki lo ta y solamente e entrada di un mediocamposta destructivo, Sami Khedira, pa lucha den mediocampo, lo por sorprende.

Ta enfrenta e mihor atake contra e mihor defensa. E 30 gol na fabor di Real Madrid cu Cristiano Ronaldo poniendo un record nobo den historia cu 15 gol den ocho fecha (di cual el a hunga 7), contra un defensa cu no a permiti ni un gol (den La Liga). Na diferencia di otro aña nan, na unda e fanatico di Barcelona tabata ya canta victoria, den e ocasion aki ta existi hopi duda den algun posicion. E principal, e alineacion di Luis Suarez. Pa hopi fanatico, apesar cu e tin cuatro luna sin hunga un wega oficial, Luis Suarez mester sali den e team titular hunto cu Messi y Neymar, den e 4-3-3 of den un 4-4-2. Esaki ta e gran sorpresa cu lo por haya den parti di Barcelona den atake, mientras cu den mediocampo, unda Barcelona mester bati un rival den e ocasion aki ta bolbe parece e opcion Xavi.

E entrenador di Barcelona ta pendiente si lo por conta cu Sergio Busquets, cu no por a hunga contra Ajax, pero tur cos ta mustra cu e lo yega na Madrid. Recuperando e hungador aki, ta di spera cu Iniesta hunga na e banda robes y cu Rakitic hasi'e na banda drechi, si e entrenador no tin otro plan cu Xavi. Si Busquets drenta den e alineacion, Mascherano lo sali di mediocampo, unda el a hunga contra Ajax, presentando su mes asina den e parti defensivo, unda tur cos ta mustra cu Gerard Pique ta un fiho, aunke e trayectoria di e hungador aki e temporada actual, e no ta un indiscutibel pa Luis Enrique. Asina, mientras Claudio Bravo lo tin e chens di laga pa di 9 wega consecutivo su gol na cero, Barcelona ta sigui invicto y imbati cu e keeper den La Liga, dilanti e lo tin un pareha di central cu porta un sorpresa, ya cu Mathieu ta bolbe ta un opcion cla.

Campeonato Nacional di hisamento di peso

|Diadomingo 26 october 2014

ARUBA Amateur Weightlifting Association ta organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki ta bay tuma luga diadomingo dia 26 october 2014 den e sala di Cross-Aruba cu ta keda na L.G. Smith Boulevard na Oranjestad. Pisamento di atletanan ta 9:00am. Competencia ta cuminsa pa 11:00 y ta termina 3:00 di atardi.

Den e competencia di weightlifting aki lo participa e atletanan di Cross Aruba cu ta hopi activo. Den evento aki nos lo mira varios atletanan di Cross Aruba cu lo competi den e maximo evento di weightlifting na Aruba.

Den e competencia aki tambe lo competi e dos atletanan cu ta forma parti di seleccion di Aruba cu ta Jennifer Piter y Ulrich Hoek. E dos atletanan aki a clasifica pa participa na e Weganan Centro-Americano y del Caribe cu ta tuma lugar na Veracruz, Mexico for di 15 pa 30 november 2014.

Ta bai wordo hisa den categoria di dama, hubenil, Junior, senior y master. Nos por spera sigur un bunita competencia yena di ambiente deportivo unda sigur ambos ekipo lo sali demostra nan talento den e disciplina di snatch y clean and jerk.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi tur boluntarionan, scorer, refereenan pa ta na tempo pa asina nos por cuminsa na ora.

AAWA y Cross Aruba kier a invita tur fanatico di Hisamento pa bin apoya nos atletanan den e competencia di weightlifting cu ta tuma lugar den sala di Cross Aruba na L.G. Smith Boulevard # 120..

Entrada ta gratis pa grandi y chikito.











Diasabra awor otro dia di careda na pista di Palo Marga

|Entre otro street legal auto, brommer scooter y hopi mas

DIASABRA awor un biaha mas e pista di Palo Marga lo ta habri pa asina esunnan cu ta amante di speed y adrenalina por yega pariba y practica nan deporte preferi y na un manera safe. E siman aki lo bay ta coriendo e categorianan Street Legal auto, brommer, scooter, ladies cup y king of the street.

Mirando cu hopi di e autonan di categoria King of the Street ta coriendo cu semi slicks nan a bin ta pidi si por pone traction y The Boss lo complace y e prome 60 pia di e pista lo wordo get-reat cu traction Diasabra awor. Dus pa esunnan cu tin pensa di pone un tiki mas horsepower na salida jega Palo Marga Diasabra awor paso lo bay tin traction y ta e bon momento pa bo test bo 60 pia. Poco poco nos ta yegando na e parti final di e schedule 2014 y ya caba tin un draft di loke ta bay bira e programa pa 2015 di drag race aki na Aruba sin laga afor cu e ultimo actividad di 2014 ta programa pa dianan 28 y 29 di November unda Big Joe racing Team lo ta presentando e magno evento di Palo Marga Finals cual lo ta serando e temporada 2014 cu broche de oro. Pues Diasabra awor na Palo Marga, Street Legal porta ta habri pa 7or y tur cos ta ranca sali pa 7:30 pues ban tene coremento riba velocidad halto for di nos camindanan publico y yega Palo Marga Diasabra awor unda bo por core con duro cu bo kier y hasta bay cas cu premionan cash.







|Diasabra 1 di november den Cas di Cultura

Charla 'Perde Peso, Gana bo Salud' cu Bob Harms

'PERDE Peso, Gana bo Salud' ta titulo di un charla cu Bob Harms ta tene diasabra dia 1 di november awor di 4or pa 6or di atardi den e sala chikito di Cas di Cultura.

Ta trata aki di un charla durante cual Bob Harms no solamente ta duna un testimonio con el a baha mas cu 44 kilo di forma natural, pero tambe ta duna tipnan valioso con tur hende, sin importa nan sexo of edad, pero baha di peso di forma permanente, cu fortalesa spiritual, come saludabel y movecion.

Bob Harms a logra den un periodo di 10 luna pa perde mas cu 44 kilo, dor di cambia su manera di come, disciplina mental y movecion.

Di un persona cu tabata uza no menos cu 6 remedi diferente pa presion halto, kimamento di stoma y malo di sucu (diabetes), el a logra cu awe, riba orden di su dokter, e no ta uza NI UN di esakinan mas.

Den su testimonio Bob Harms ta ilustra con conscientemente el a scoge pa no sigui ningun dieta special, tampoco haci operacion di stoma, sigui sistemanan di labamento di tripa of uza pilder of tablet pa baha.

El a logra esaki dor di cambia su mentalidad tocante comemento, su manera di come, movecion y fortalesa spiritual pa por a mantene disciplina y persevera den su empeño. Pasobra manera e mes ta bisa, no ta trata aki di un dieta, sino un transformacion di estilo di bida.

Pa participa n'e charla mester registra via telefon of SMS 742 6211 of via e-mail, bobharms1@gmail.com.

Cada participante lo haya un 'booklet' cu tipnan valioso tocante nutricion y productonan nutritivo cu por uza pa yuda mantene un bida saludabel.

E charla aki ta patrocina pa Medicosmetics Aruba N.V., cu su liña di vitaminanan 'Seven Seas' y sucu 'Pure Via', cu tabata esencial den bahamento di peso di Bob Harms.



Ludmila (Luty) Martinez a gradua como Doctor of Education in Educational Leadership

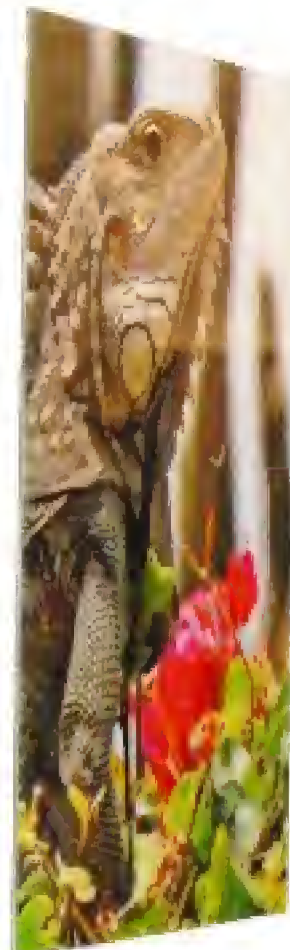
DIA 12 di October 2014, Ludmila (Luty) H. Martinez a ricibi su grado di Doctor of Education in Educational Leadership na University of Phoenix, Atlanta Campus. Dia 26 di juli ultimo Luty a pasa e defensa oral di su disertacion cual tabata titula "Teacher absenteeism in Vocational Education in Aruba, a Descriptive Comparative Study." Esaki tabata e ultimo fase di su investigacion pa completa su estudio. Dr. Martinez ta caba su estudio cu un GPA di 3.89 riba un scala di 4. Fuera di su estudionan online den e cuater añanan y mei, Dr. Martinez a atende residencianan na Reston Virginia, Atlanta Georgia y Phoenix Arizona.

Dr. Martinez a obtene e grado di Bachelor of Science den Generic Special Education na 1978 y na 1980 el a ricibi su Master of Education in education for the emotionally disturbed for di Texas Women's University. Despues di trinta aña den enseñansa el a cuminsa su estudio na 2010 na University of Phoenix online pa su doctorado.
E trayectorio den enseñansa di Dr. Martinez ta hopi varia. Despues di su estudionan na Texas ela traha na Scol Dununman na Aruba como maestro den enseñansa special. Na Sacred Heart School na Saba el a set up e Special Education class. Na Kolegio Erasmo Skol Humanista na Papiamentu na Corsou ela fungi como remedial teacher y coordinado di e scol. Na Aruba desde 1996 na EPB ela traha un aña como docente di Papiamento y despues te awo como Interne Begeleider. Den pasado, Dr. Martinez a aporta na formacion di Remedial Teachers na Corsou y na Aruba na e opleiding di urgencia pa lidernan di crèche. El a duna numeroso wokshop na lidernan di crèche den cooperacion cu Fundacion pa nos Muchanan, diferente scolnan na Korsou y tambe na coleganan docente na EPB. Dr. Martinez ta miembro di World Education Research Association cual ta focus riba investigacionnan cientifico den enseñansa na nivel mundial. Tambe e ta forma parti di e International Research Network cu ta un parti di WERA pero mas specialisa. Na Aruba, Dr. Martinez tin lasonan estrecho cu Fundini y lo bay tin laso cu e Center for Research and Development di Universiteit van Aruba. Un pabien grandi ta bay na Dr. Martinez di parti di su famia, amistad y coleganan pa cu e gran logro aki.



Apertura di exposicion 'Humberto Tan ta descubri Aruba'





RECIENTEMENTE e conocido presentando di television Hulandes, esta Humberto Tan, a bishita Aruba hunto cu su famia. Durante di nan estadia na Aruba, Humberto Tan – kende ta un fanatico di fotografia – a probecha pa saca algun potret di Aruba su naturalesa y su bunitesa.
E oficina regional di *Aruba Tourism Authority* pa Europa (*ATA Europa*), a presenta na *Libertine Gallery* na Amsterdam un seleccion di alrededor di 25 potret di señor Tan su coleccion. Na e apertura aki, *Cas di Aruba* a ser representa door di directora interino, señora Shandra John, y señor Angelo Tromp (Seccion di Cultura).
Director di oficina di *ATA Europa*, esta señor Tirso Tromp, a bisa den su speech cu e coleccion ta consisti di 60 potret y cu señor Tan alabes a duna su autorisacion pa por haci uzo di su potretnan pa campaña internacional pa promociona Aruba como destinacion turistico.
Tambe señor Tan a duna di conoce cu esaki tabata su segundo bishita na Aruba, pero cu den futuro cercano indudablemente mas bishita na e isla lo sigui.
Den pasado señor Tan tabata presentando di entre otro '*Studio Sport*' y '*NOS Journaal*', mientras cu actualmente e ta host su propio talkshow, '*RTL Late Night*', pa cual apenas un siman pasa el a ricibi e reconocimento '*Zilveren Televizier Ster*' como e presentando mas conoci di momento na Hulanda.



Yorenne Arends

Graduado di Social Work and Development a investigaw afecto di mamanan pa nan yiu muhenan



SRA. Yorenne Arends a ricibi su diploma di Bachelor Social Work and Development na Universidad di Aruba. E ceremonia a conta cu presencia di miembronan di e comunidad academico, famia y amigonan. Su tata a felicit'e y emocionalmente a expresa su alegria pa loke su yiu a logra. Aruba Bank cu ta patrocina e Premio pa e Tesis mas sobresaliente di e Departamento di Social Work and Development tawata representa pa Sra. Barbara Bronswinkel.

Decano Luciano Milliard a habri e ceremonia y a elogia e programa pa su formacion solido di trahado social pa Aruba. Sra. Clementia Eugene, Department Head di Social Work and Development cu a presidi e ceremonia a indica cu e programa cu a cuminsa na 2009 ta cla pa cosecha su frutanan. Segun Sra Eugene "nos ta cla pa duna bek na comunidad e prome frutanan di nos trabou. Na prome luga, e trabou di Sra. Yorenne Arends, na di dos luga e trabou y vision di Lydia Emerencia, e Rector bou di kende FAS a cuminsa, haciendo posibel pa ofrece Social Work and Development localmente y na di tres luga e trabou di e prome Decano Paula Kibbelaar ".

Como consecuencia di su preocupacion y su pasion pa mucha y nan bienestar psicosocial, Sra. Arends a scoge su tema di investigacion - Lack of affection from mothers: its effects on the self-esteem and the ability of four to six year old daughters to make friends. Den su investigacion, e ta argumenta cu mirando cu e hende muhenan ta agentenan di cambio den sociedad, ta importante pa mucha muhenan lanta cu autoestima fuerte y dominio di abilidadnan social pa ta sigur y asertivo den nan bida di adulto.

Sra. Arends a informa su audiencia cu for di su investigacion por conclui cu mayoria di e 53 mucha muhenan den su estudio ta ricibi afecto adecuado di nan mama, kier men cu nan ta duna brasa, sunchi di bon nochi, ta hunga cu nan y ta bisa nan cu nan ta stima nan. Segun Sra. Arends, no tin preocupacion grandi cu e participantenan ta victima di negligencia emocional of abuso y parce cu pa e grupo aki nan famia ta cumpli cu Articulo # 19 di e Convencion di Derecho di Mucha. Ademas, e estudio tambe a conclui cu tur e participantenan tin amigo.

Sra. Eugene cu tawata e Academic y Thesis Coach a describi Sra. Arends como prepara, estudioso, serio, dedica y envolvi. Ademas el a afirma, cu señora Arends a probecha di e perspectiva general y di e desaroyo di e programa di estudio completando cu exito tres periodo di practica, prome na Colegio Arubano, di dos na Directie Voogdijraad y di tres na SKOA. E graduacion di Sra. Arends kier men cu, sin duda, e ta culturalmente competente pa traha cu individuo, grupo, famia, organisacionnan y comunidadnan cu e meta di desaroyo. Mas importante ainda, e ta apto pa traha cu hende den un contexto profesional, den cualkier organisacion cu ta presta servicio na hende y tambe pa profesionalisa e profesion di trabou social.

Na final di e graduacion Sra. Eugene a indica enfaticamente cu cualkier doño di trabou lo por considera su mes fortuna di tin Sra. Arends como empleado. Di mesun manera el a señala cu cualkier mucha of mayor por considera su mes bendiciona pa tin Sra Arends como assistent social, pa su conocemento, abilidadnan y actitud adkiri den e programa, su calor, empatia y su sentido halto di profesionalismo.

Encuentro di grupo di ex-studiantenan di Tilburg di añanan '60 pa '80

AÑA pasa, un grupo di ex-studiante di Tilburg a dicidi di organisa un anochi na Landhuis Klein Kwartier na Corsou pa e grupo di Antiano y Arubiano cu tabata studia na Tilburg den añanan '60 pa '80 y cu awor ta biba na un di e islanan di Caribe Hulandes. Esaki tabata na ocasion di 50 aña di S.A.T. – Sirkulo Antiyano Tilburg. Meta di e anochi tabata pa topa y recorda temponan dushi como studiante na Tilburg. E encuentro aki a resulta uno hopi ameno y exitoso. Pa esunnan cu a bay e fiesta na Corsou 7 di juli 2007, esaki tabata di dos encuentro. A dicidi cu e aña aki e fiesta ta tuma luga na Aruba.

Wel, e dia ta yegando. E encuentro ta tuma luga na Aruba, diasabra 6 di december 2014 na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant (banda di California Lighthouse), di 6 or di atardi pa 12 or di anochi.
Ta invita tur ex-studiante di Tilburg di e periodo di aña '60 pa '80 pa e encuentro aki. Por tuma contacto cu Olivia Figaroa na telefon 568-0755 of email oliviafigaroa@hotmail.com. Por fabor reserva prome cu 20 di november proximo cerca Olivia. E fiesta ta exclusivamente pa personanan cu a studia na Tilburg durante añanan '60 pa '80.
E entusiasmo ta grandi. Ya caba diferente ex-Tilburgers di Corsou, Boneiro y Isla Riba a confirma cu nan ta bin Aruba pa asisti na e fiesta. Un boca bisa otro.

Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I kier a corda pueblo di Aruba riba nan Dog-Carwash cu ta tuma luga diasabra awor

KIWANIS CIRCLE K OF COLEGIO E.P.I. PRESENTS:

TWO IN ONE - DOG CAR WASH! FUNDRAISING EVENT!

SATURDAY, 25TH OCTOBER 2014

FRONT PARKINGLOT - COLEGIO E.P.I.

STARTING FROM 9AM TILL 5PM!

LIVE MUSIC!

Join the CKI for their first Dog-Carwash! Celebrate animal month with the members of the Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I! "Help us, help our community!"

CARWASH DOGWASH 1X SOFTDRINK 1X HOTDOG AFL. 35,=

FAMILY CARS: AFL. 15,- | SUVS: AFL. 20,- | FRIENDLY DOGS: AFL. 10,=

COLEGIO E.P.I. KOOYMAN

"Live to serve... Love to serve!"

KIWANIS Circle K di Colegio E.P.I ta organisando un fundraising event cu tin e nomber di "Dog & Carwash by Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I". Esaki sigur lo ta un concepto completamente diferente p'asina logra haya fondonan necesario pa continua cu e trabou di duna servicio na e comunidad di Aruba.

Circle K ta un organisacion internacional cu a wordo funda dor di Kiwanis International pa asina duna ayudo y servicio na comunidad den diferente forma. Kiwanis International ta un organisacion pa adulto, cu desde aña1936, ta haciendo trabounan boluntario na diferente pais rond di mundo, incluyendo Aruba.

Mirando cu Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I ta un club cu ta existi pa duna servicio na comunidad, e ta necesario pa nos organisa actividadnan unda cu nos por haya fondo p'asina continua cu nos trabou principal, esta sirbi e pueblo di Aruba dor di haci trabounan comunitario. Pa e motibo aki, nos club ta organisando un "Dog & Carwash". Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I a yega na e concepto aki di un "Dog & Carwash" mirando cu luna di Oktober, ta luna pa celebra e bida di tur animal. P'esey, nos a haya ta importante pa duna tur persona cu ta desea di contribui na nos Carwash, e oportunidad pa trece nan cacho(nan) tambe y di e forma aki nan por ricibi un baño special riba e dia di e actividad aki.

Nos lo tin diferente opcion di ticket pa cu e actividad aki. Nos tin e pakete completo cu ta inclui; Carwash, dog wash, 1x sofdrink y 1x pan cu hot dog pa solamente Afl. 35,-. Nos otro opcionan di ticket ta inclui; Family cars cu ta Afl. 15,-, SUV Afl.20,- y pa cada cacho Afl.10,-.

Riba e dia aki tambe nos lo tin asistencia di un team grandi di hoben y adulto for di: Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach, Builders Club of Mon Plaisir College, Builders Club of Juliana School, Key Club of Colegio Arubano, Hospitality Student-Council of Colegio E.P.I y naturalmente e miembronan di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. Tambe nos lo tin asistencia di instancianan profesional cu ta traha cu cacho aki na Aruba cu lo tey pa duna informacion ariba e cuido y responsabilidad di cacho.

Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba. E "Dog & Carwash" aki lo tuma lugar diasabra awor, 25 di october 2014, cuminsando for di 9or di mainta te cu 5or di atardi, ariba e parking lot principal, dilanti di Colegio E.P.I. Lo tin musica for di Arts & Music Academy, un bar y cushina bon surti, un kids corner pa e muchanan y mucho mas! Bin pasa dushi, bin pasa pret cu bo auto(nan), cacho(nan) y bo yiu(nan) diasabra awor, 25 di Oktober 2014.

Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I ta conta cu bo sosten.

Pa tur persona cu ta interesa pa cumpra un of mas ticket of pa mas informacion tocante nos "Dog & Carwash", porfabor tuma contacto cu nos na: 563-5866/ 525-8700 ext. 798, circlek@epiaruba.com of bishita nos pagina di Facebook esta "Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I"

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 - 27 October 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.57	1.59	1.61
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.77	187.49	188.29
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.51	165.01	166.66
Euro per XEU. 100	223.42	225.46	227.73



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

"One Love Reggae Festival"

Bacardi ta hiba un fanatico pa topa cu Ziggy Ricardo









POR lo menos un cliente di Bacardi lo haya e oportunidad pa por cera conoci personalmente cu e artista di reggae, Ziggy Ricardo di e grupo The Force. Bacardi ta orguyoso di por forma parti di e evento "One Love Reggae Festival", cu lo tuma luga Diasabra 8 di November 2014 den Piedra Plat Entertainment Center.

E concierto ta cuminsa 8'or di anochi y prijs pa entrada ta solamente 55 florin. E anochi aki bo por conoce di cerca e artista invita, conoci como Ziggy Ricardo y The Force. Tambe ta bay tin otro bandanan di reggae local manera ta Honeypot, Dreamland Band, Mystical Connection, Kawura, Roots I Riddim, Cosmic Stonez, Farmer Marcus y Jefferson Paris.



Prome cu e concierto, Bacardi lo ta presente cu "One Love Reggae Festival" na Carubian Festival unda lo bende ticketnan pre-sale pa e festival. Tambe cu cada compra lo regala un FREE Bacardi Mojito y lo parti nan Famoso Bacardi & Oakheart.

Pa por "Meet & Greet" Ziggy Ricardo clientenan mester cumpra un boter di Bacardi. Warda bo recibo y ricibi un ticket pa participa pa por conoce e artistanan famoso di reggae. Ademas di esaki ta bay rifa algun tickets riba Facebook di Bacardiaruba.

Diasabra 8 di November durante e gran evento aki ta bay tin na porta e asina yama "Bob Marley Shot by Bacardi".

Pandora a introduci nan rose colleccion

Cu donacion na Mary Joan Foundation

LUNA di october ta luna di 'Breast Cancer Awareness'. Cu esaki den mente Pandora Aruba a dicidi di introduci e coleccion Pandora Rose. Un coleccion cu ta combina un mixto unico di metal pa captura momentonan nobo y inolvidabel den un color rose. Pandora Rose ta un coleccion elegante y cu ta briya bunita cu por wordo combina cu diferente tipo di Pandora bracelet. E introduccion a pasa durante un anochi ameno na Pandora Store na Paseo Herencia Mall caminda cu e coleccion a wordo estrena y tur presente por a haci nan compras. Sr. Ravee Boolchand ta splica: "Nos a sinti cu ta e momento perfecto pa pa entrega un parti di e benta di awe nochi na Mary Joan Foundation, pa asina aki nan por sigui cu nan tremendo trabou". Sra. Monique de Palm di Mary Joan Foundation a expresa di ta hopi contento cu e donacion aki. Nan ta traha duro pa asina aki por sostene esunnan afecta pa cancer di pecho y pa yudanan emocionalmente.

E aña aki Boolchands ta celebra nan di 40 aña di existencia na Aruba mientras nan ta representa e linea di Pandora desde 2005 den nan diferente tiendanan. Na 2010 a habri Pandora Store na Paseo Herencia Mall. Pandora ta ofrece un manera clasico y elegante pa expresa bo personalidad como tambe momentonan inolvidabel den bo bida. Ademas e ta un hoya di calidad cu no ta daña ni perde su balor. E ta briya y ta un manera unico pa expresa bo mes.

Pandora ta obtenibel na D'Orlahn Jewelry riba L.G. Smith Blvd, Boolchands na Havenstraat of Pandora Store na Paseo Herencia. Cuminsa expresa bo mes cu Pandora su unforgettable moments nan. D'Orlahn Jewelry y Boolchands ta habri do 9am – 6pm y Pandora Store na Paseo Herencia ta habri di 10am – 10pm.

Bishita y like nos paginanan ariba Facebook na www.facebook.com/pandora-store-aruba, www.facebook.com/boolchandsdorlahn y www.facebook.com/BoolchandsAruba.



Ganadonan di monster energy a disfruta di Las Vegas

Un experiencia completo

SIMAN pasa e ganadornan di e campaña di Monster Energy, THE VEGAS EXPERIENCE a biaha pa Las Vegas na Merca pa disfruta di nan premio cu a inclui un biahe completo y un experiencia inolvidabel. Nan a participa y gana cu e campaña aki door di simplemente cumpra 4 bleki di Monster Energy na puntonan participante den e luna Augustus of September.

E ganadornan a hospeda na e luhoso Luxor Hotel & Casino y a disfruta di tempo pa nan explora e ciudad di Las Vegas pero tambe a experiencia un di e eventonan mas grandi di Motor y Supercross na Mundo, e Monster Energy Cup. E evento aki a tuma lugar diasabra 18 di October y a cuminsa for di oranan di merdia caba cu diferente presentacion di BMX, demostracionnan di drifting, show di Harley Davidson y Freestyle motorcross. Akinan e ganadornan por a conoce atletanan di Monster Energy di cerca, incluyendo Vaughn Gitttin Jr, un di e profesional drifters mas exitoso na mundo. Den oranan di anochi e competencia di Motor y Superscross mes a cuminsa cu un tremendo opening show cu a inclui fuegonan pirotectico y a excita y prepara tur hende pa e show cu e atletanan lo presenta. E aña aki e Monster Energy Cup a conta cu un pista mas grandi pa asina coredonan por a duna un show mas grandi cu den añanan anterior. Un di e ganadonan, Tania Jacobs, a comenta "Mi a enjoy di e Monster Energy Cup, e ta echt algo cu bo no ta imagina con great e ta tanten cu bo no experencie!".



The Voice Of Christmas lo tin tent na disponibel pa esunnan interesa di bende nan artesania di fin di aña

THE voice of Christmas lo duna oportunidad pa tur hende nan cu ta traha obra di arte of traha cosnan dushi pa bende un oportunidad pa bende esaki ariba e anochi di nos Festival. The voice of Christmas lo tuma luga dia 22 di November na Centro di bario di Noord pa 6 or di atardi. Tur esunnan cu ta interesa pa huur un di tent nan aki por yama reserva na 7312119. Tambe na nos muchanan cu ta interesa ainda pa competi ainda nos tin un par di luga habri. The Voice of Christmass lo traha pa duna un donacion na e school cu su cantante a bende mas entrada y cu logra sali e cantante mas popular. Tur school of comisionnan di mayor cu kier trece un extra entrada pa e school esaki ta boso oportunidad. Pa mas informacion jama na 7399446 of 7312119.

THE VOICE OF
CHRISTMAS
Edition nr 2

Muchanan ata e oportunidad.
The voice of Christmas e ana aki ta pa tur e muchanan di 8 pa 12 ana y 13 pa 17 ana.

Loke mester ta solamente un cantica di Pasco. E por ta nobo of excistente.

Festival ta 22 di november 2014

Ta bai tin varios premio actractivo y premio cash pa e ganadornan y tambe pa e scol cu e mucha ta bishita

Pa mas informacion of pa inscribi jama 7399449/7312119



Stellaris Casino prome casino den region cu tin mashinnan Sphinx 3D



RECIENTEMENTE Stellaris Casino como e casino di mas grandi di Aruba a lansa lo ultimo den tecnologia di slot mashin.
Cu hopi orguyo Stellaris Casino a bira e prome casino den e region di Latino America y Caribe tin e mashinnan Sphinx 3D riba vloer. Esaki a sosode cu un evento grandioso caminda Stellaris Casino a duna e prome 50 personanan cu a yega durante e anochi aki, e oportunidad pa experiencia e mashinnan nobo.

E Sphinx 3D ta mashinnan sumamente inovativo y sofistica. E mashinnan ta hiba e hungador na un destinacion Egipto caminda e hungador ta sinti su mes sumergi den e mundo di e Sphinx, Faraohnan, y tesoranan Egipcio.
E Sphinx 3D mashin ta usa tecnologia avansa y hopi inovador caminda no tin mester di bril pa por wak e efectonan 3D di e screen.
E hungador ta wak e animacion 3D dilanti dje y por sinti su stoel ta vibra, haciendo e experiencia aki uno hopi real.
Full e zona di e mashinnan Sphinx 3D a wordo converti den un zona Egipcio caminda e hungadornan por a pasa den e tempel di suerte.
Presente tabatey e "Egyptian Girl" kendee a reparti diferente regalo durante e anochi, y tambe tabatin e oportunidad pa por a saca portret cu e "Egyptian Girl" y su esclavonan Egipcio.
Stellaris Casino kier a invita un y tur pa pasa hunga e mashinannan Sphinx 3D cu sigur ta un experiencia nunca antes bisto.
Pa mas informashon y potretnan di e evento aki, bishita Stellaris Casino su facebook page www.facebook.com/StellarisCasino

Den cuadro di celebracion di 15 aña di e cerbes di Aruba

A bishita radio emisoranan pa promove "Paranda cu Balashi"

PARANDA cu Balashi a start sali den grandi. E aña aki ta un aña special ya cu ta celebra 15 aña di Brouwerij Nacional Balashi. Ta asina cu Paranda cu Balashi ta bek y lo ta bishitando diferente establecimento cu e bandanan Duro y Rincon Boys tur diabierna entrante 17 di October te cu 19 di December.

Durante e eventonan aki bo por gana hopi premio cumprando dos caha di boter di cerbes Balashi y pidi bo recibo. Trece esaki na cada un di e luganan cu Paranda cu Balashi ta bay ta bishitando. Bo por gana cada siman un mesa unico di domino, un set di domino, 15 caha di cerbes Balashi y hopi mas!

Den cuadro di esaki siman pasa tabatin un Radio Tour unda ehecutivonan di Brouwerij Nacional Balashi a pasa a bishita e radio emisoranan Cool FM, Fresh FM, Magic, Power FM, Galactica, Blue FM y Radio Caliente pa eynan conta mas di e campaña aki y e beneficionan cu esaki ta trece cune pa tur amante di e cerbes mas fresco di Aruba.

Na cada radio emisora e representantenan di Balashi a sa di pone un tremendo ambiente. Entre otro a anuncia e ruta cu e Paranda cu Balashi ta bay tin den e dianan aki. Nan a cuminsa na Balashi Beer Garden. E siman aki nan ta bay ta na Manuelito's Bar. Dia 31 nan ta bay ta na ex bar di Charlie. E siguiente ta dia 7 di November na Mangel Halto Bar Restaurant. 14 di November ta bay ta na Young Fellow Bar y diasabra 15 di November ta bay bishita Casibari Café. Dia 21 di November ta bay ta na Hamaca, 22 di November na Yen Yen Bar Restaurant y 28 di november na Caribbean Store, 29 di november na Anytime Bar Restaurant. Dia 5 di December na Aruba Rumshop, dia 6 di December na Santa Cruz Bar Restaurant, dia 12 di December na Zeerovers y 13 di December na Sividivi Bar Restaurant. Pa finalisa, dia 19 di December atrobe hunto cu Duro y Rincon Boys ta bay ta cerando na Urataca Center.

E interes pa haya informacion tocante e actividadnan durante e Paranda cu Balashi tabata hopi. E DJnan tabata hopi contento cu e bishita di e representantenan di Brouwerij Nacional Balashi y ta asina aki cu ta invita pueblo di Aruba pa celebra e 15 aniversario di nos cerbes preferi.















BoBario, Subway y Grupo San Dominico ta presenta

Decoracion di rotonde di Tanki Leendert ta cende oficialmente awe anochi

DESPUES di 25 mil papel di corant y dos siman di trabou cu rond di 40 boluntario, awe nochi rotonde di Tanki Leendert ta bira e prome pa inaugura su decoracion di fin di aña. Comunidad completo di Aruba y en special e parokia di Tanki Leendert, ta invita pa bin presencia pa 7'or di anochi e momento cu ta dal e luznan cende. Ta un momento special cu BoBario como coordinador di e proyecto aki pa di tres aña consecutivo hunto cu directiva y miembronan di Grupo San Dominico y gerencia di Subway Aruba ta sinti hopi satisfaccion y orguyo di por comparti cu henter nos comunidad.

Grupo San Dominico ta confesa di sinti e presion di ta e prome rotonde cu ta bay habri e aña aki, pero di otro banda ta encanta cu e manera con muchanan, nan mayornan cu a bin cu amiga, tata cu a bin cu bisiña, y asina yen di hende a bini hunto pa haci un bunita trabou. Esaki ta e esencia y ehempel bibo di e trabou comunitario cu Gabinete Mike Eman II, Ministerio di Asuntonan General y BoBario kier fomenta den cada skina di nos isla y mas ainda, durante e bunita temporada cu ta dilanti di porta.

Ayera nochi ainda e boluntarionan di Grupo San Dominico tabata trahando duro tanto riba e rotonde como na cas di lider Sharlyn Tromp-Farro. Durante ultimo dos siman, chikito y grandi a duna un man den traha bolanan di papel di corant, pa despues pega nan na otro cu hopi lijm, guma nan, flit nan cu spray di auto y tambe clear pa proteha nan di awa pa ultimo fura nan. E proceso aki, manera a keda splica pa Tromp-Farro, tabata un esfuerso di e muchanan, nan mayornan, pero tambe amigo y bisiña; kier men entre 30 pa 40 persona. Te hasta un di e lidernan a tuma vakantie di un siman pa traha hunto cu 'Oma' di e grupo, esta Sra. Amy Farro, di dia y anochi.

E resultado di tur e esfuerso aki lo ta visibel den su totalidad awe nochi ora cu e decoracion completo keda revela. Si por menciona cu e tema ta 'Pasco di Antanjo' y pesey a traha un pesebre completo cu San Hose, Mama Maria, baby Hesus, tres wardado, un bishe, un burico, un cabrito y dos lamchi. Tambe tin cuater kerstboom riba driepoot, cu ta un tecnico hopi uza den Scouting caminda ta mara palo sin uza clabo. E palonan a wordo traha tambe di corant y tela.

E kerstboom mes ta traha di cups recicla di Subway cu a pega na otro, fura, pone papel di celofan pa e efecto di luz y un luz chikito pega su tras. Nan lo ta den hemchi uza di verf pa tambe ta recicla. Pa decoracion a pidi e muchanan bin cu mea cu no tin par for di cas y cu esey a traha y decora manera un sneeuwpop. Riba e rotonde tambe ta bin hekinan chikito riba cual ta bay e nomber di Grupo San Dominico, logo di Scouting Aruba, logo di BoBario y logo di Subway.

Lider Sharlyn Tromp-Farro a comenta cu nan a keda masha contento di a haya yamada di oficina di BoBario pa participa den e proyecto aki di decoracion di rotonde. Aña pasa Grupo Scout Ora Ubao a haci esaki, pero BoBario ta kere cu ta husto pa tur hende haya un chens y asina mas hende di cada bisindario ta envolvi. Tambe nan ta contento di por conta cu e sosten financiero di Subway, cu ta patrocina e rotonde aki pa di dos aña tras di otro.

"E great di esaki ta pa mustra cu bo por traha cos recicla y hopi hende ta benta hopi cos afo. Bo ta mustra tambe e participacion di e muchanan pa nan mes sinti e balor pa traha," Sharlyn Tromp-Farro a comenta. Ta pesey mes nan ta haci un apelacion hopi importante na pueblo di Aruba en general. "Nos ta hopi preocupa pa comunidad; pa nan ta consciente cu ta mucha a traha. Na momento cu bo haci daño na un di e cosnan aki bo ta bay hurt un mucha cu a lora e propnan aki cu su man. Nan ta echt sinti cu e ta di nan. Nos ta spera cu ningun hende ta bay kibra loke nos muchanan a inverti nan tempo y trabou den dje."

Fuera di esey, e grupo Scout ta kere cu publica awe nochi y durante e temporada di fin di aña ta bay keda hopi impresiona di con e rotonde ta bay mustra. Otro peticion importante ta pa hendenan no purba di sinta riba e figuranan, ya cu nan no ta traha pa wanta peso. Tur hende ta bon bini pa disfruta di e rotonde y si kier saca potret, por haci esaki banda di e figuranan.

Sharlyn Tromp-Farro den number di Grupo San Dominico ta yama danki na prome luga na Subway pa confia nan cu e decoracion, na oficina di BoBario pa duna otro grupo un oportunidad tambe, na Do It Center na Shaba cu a coopera tremendamente dunando descuento pa material y luz, na Charito Kelly cu a pone su truck y su tempo na disposicion pa instalacion di e luznan y na 'Oma' Amy Farro pa su tempo y dedicacion.









Xpresa Bo mes



Fomenta polarisacion politico lo yuda desvia atencion for di problema real na Aruba

Pa: Candelario (Booshi) Wever

RAAD van Advies a termina su evaluacion riba e cambionan den presupuesto 2014. Despues cu Gobierno, a base di e acuerdo cu Mike E a firma cu Hulanda dia 3 di juli 2014, a trece e cambionan conforme e recomendacionnan di Secretariado di CFT, Raad van Advies a manda su conseho- y conclusionnan pa Gobernador, Gobierno y Parlamento.
E documento aki a wordo ricibi cu repudio dor di personanan cu ta cuestiona e maneho di Gobierno actual, y di otro banda e partido na mando no a perde tempo pa elogia y expresa nan satisfaccion cu e trabou di Conseho Consultativo.

Raad van Advies anteriormente a investiga e presupuesto 2014, y su ponencianan a wordo severamente critica y ignora dor di partido na mando, mientras otronan no a perde un chens pa ripiti e partinan di e raport cu tabata mustra un falta di transparencia y maneho di parti di Gobierno.
Obviamente tur hende tin e derecho pa expresa nan opinion, pero loke no por wordo permiti ta cu ta cuestiona e credibilidad di integrantenan di e Organo Consultativo, cu e unico meta pa silencia e mensahe exponi den e documento, si bo ta di acuerdo cune of no ("kill the messenger and you will kill the message").

Dia 26 di september 2011 Minister Donner di Hulanda a haci entrega di resultado di e investigacion cu e "Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC)" a haci riba peticion di sr. Mike Eman dia 25 di november 2009.
Mike Eman a puntra Hulanda pa investiga "Staat van Bestuur" di e Gobierno anterior. E raport a defini, den mi concepto den un forma obhetivo, kico e problemanan ta cu un Pais chikito manera Aruba ta confronta, y tambe a formula recomendacionnan pa reglamenta un mihor forma di gobernacion.
Un aspecto importante di e investigacion a concentra riba e pregunta si na Aruba e 'waarborginstituties' ta suficientemente independiente y por eherce control debido riba Gobierno.

WODC ta yega n'e conclusion cu supuestamente Aruba lo tin suficiente mecanismo di control, pero cu en realidad no ta cumpli cu condicionnan basico pa eherce e trabou debidamente.
WODC ta menciona cu p.e. e efectividad di e funcionamento di instancianan manera Raad van Advies y Rekenkamer, a wordo perhudica dor di scarsedad di personal califica.

Apesar di tur inconveniencia, tog e dos instancianan ta logra produci relativamente hopi raport di calidad, segun WODC, cu lamentablemente ta bira victima di e polarisacion politico existente na Aruba.
Lo elogia e raport si por usa e contenido pa defende posicionnan politico, of lo critica no solamente e contenido, pero tambe e miembronan di e institutonan si encaso e no ta pas den bo 'straatje'.
E unico forma pa evita polarisacion, segun WODC ta promove transparencia y 'onpartijdigheid' unda ta conseha pa: 'Het sluiten van lacunes in wet- en regelgeving, het uitbreiden van de wettelijke bevoegdheden van waarborginstituties, het inzetten van internet om transparantie te vergroten en het samenwerken met andere landen binnen en buiten het Koninkrijk.
Het WODC denkt aan oplossingen in de sfeer van intervisie en controle, in Koninkrijks- of internationaal verband'.

UPP ya pa algun tempo caba ta expone e opinion, y a pone esaki den su programa di partido, pa mehora y optimalisa funcionamento di Gobierno dor di e.o. mara e mannan di e politico, y stop patronahe politico a base di norma- y reglanan di "Good Governance", pero tambe dor di ehecuta e recomendacionnan haci den e raport di WODC.
Parlamento como organo mas halto di nos democracia, mester cuminsa ehecuta su debernan di un forma mas independiente y responsabel cu ayudo di organonan consultativo cu ta haña tur espacio y personal pa por conseha Parlamento di un forma imparcial y profesional.

Na final di cuenta e unico efecto di e polarisacion aki lo ta cu pueblo lo wordo confundi y frustra aun mas, y cu tur atencion lo wordo desvia for di e problema real cu t'e mal maneho financiero di Gobierno actual.
Nos no mester perde for di bista cu e conclusion di Raad van Advies, cu razon of no, lo no kita cu nos tin un realidad amargo di e raport di Secretariado di CFT cu a haci un investigacion basa riba e acuerdo cu Mike Eman a firma cu Rutte y Plasterk.
Den dicho raport ta poni tambe TUR e medidanan cu mester ser tuma riba lomba di nos pueblo pa motibo di e maneho financiero desastroso di Gobierno di Mike Eman.

Y e conseho di Raad van Advies lo no kita cu e medidanan lo wordo imponi riba nos pueblo, y ta eynan nos concentracion mester ta, y no riba un polarisacion cu ta sirbi solamente pa desvia atencion pa Mike Eman y su Gobierno keda complace y yena saco di su financistanan di nan campaña.

Emerita Emerencia: Conta storia ta un placer y pasion pa mi!



EMERITA Emerencia ta participa na e festival di buki pa mucha di biblioteca. E ta bishita diferente scol basico na Aruba durante un siman largo pa conta storia den klas. Pa Emerita ta un alegria pa wak mucha den un trans ora nan ta scucha storia. Segun Emerita storianan tin poder pa transforma y hiba un mucha den un mundo fantastico. E festival ta habri diabierna dia 31 di october 6or. Den siman di 3 pa 7 di november un grupo di autor, contado di cuenta y ilustrado di diferente pais ta bishita 37 scol basico y 19 scol preparatorio .

Emerita Emerencia, yiu di tera, a biba na Canada pa gran parti di su bida. E ta actriz y autor. Na Toronto, Emerita a traha como docente y tambe como un "artist in education". El a crea 8 "one woman shows", na Toronto: Stories my Grandmother told me, Labyrinth to Treasures within, Food for Thought, Spring into Action, Leap into Summer, Fall into Fall, The Festival of Light Stories from around the World y Journey to Forgiveness.
Durante su carera Emerita a duna mas cu 150 show pa aña y a bishita scol, festivalnan, centro di bario, bibliotecanan y teatronan na Canada, Merca, Africa, Boneiro y Corsou. Na mei 2011, Emerita a participa na e Kinderboeken Festival na Surnam cu un obra teatral cu mascarada y marioneta produci pa Muchila Creativo, "Shon Trupial ta Malo". Emerita ta un docente cu SKOA y un di e artistanan cu Muchila Creativo.

Na 2012, Emerita a dirigi studiantenan di Mariaschool den un adaptacion di Con Mundo a haya su Sabiduria, pa e inauguracion di e Festival di Buki pa Mucha na Biblioteca Nacional Aruba. Na 2013, Emerita a crea dos show nobo, e prome, The Mouse, The Ant and the Antelopes, pa Festival di Buki pa Mucha 2013 y e di dos, Save Yourself Justina, pa Dia Internacional pa Derecho di Mucha, cu a wordo presenta na Biblioteca Nacional Aruba. Na Februari 2015 Emerita ta bay di gira na Canada cu e dos obranan aki. Tur dos e shownan a wordo inspira y presenta na Biblioteca Nacional Aruba.

Tur mucha ta bon bini hunto cu nan mayor na e apertura di e festival di buki otro siman diabierna 6or.

Workshop pin





ta Doodles na biblioteca



ATELIER Het Glazenhuis a ofrece publico un workshop 'Pinta Doodles y Zentangles' gratis. Esaki a tuma luga na biblioteca diahuebs ultimo. Esaki ta un estilo di dibuho cu tur hende por practica. Experencia no ta necesario. E workshop tabata pa mucha di tur edad, hasta 60-plus y tabata bon bishita. Atelier Het Glazenhuis ta invita un y tur pa bishita e exposicion di alumno 2014 na Biblioteca Nacional Aruba.
Pa mas informacion of pa bishita e atelier por yama na tel. 586 1201 of 747 4460 of mail Anita, anita.schildersatelier@gmail.com.

Departamento di Impuesto yudansa pa yena formulario

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa brinda asistencia pa

cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2013 ta den ful swing. E campaña aki lo continua te cu dia 1 di november. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awor, no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 50.000,-;
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-.

No por brinda ayudo na esunnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?

18 – 25 oktober 2014 *(diasabra tambe)* Oficina principal na Camacuri YMCA San Nicolas 8:00 am – 4:00 pm nonstop

27 okt. – 1 november 2014 *(diasabra tambe)* Oficina principal na Camacuri Piedra Plat Entertainment Center 8:00 am – 4:00 pm nonstop

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su cl

hunto cu tur documento necesario relac

den exterior, manera:

· resumen di salario;
· resumen di entrada di huur di cas of ap
· resumen di pension di biehes;
· resumen di pago periodico na huerfan
· carta di interes di banco y/of otro insta
· comprobante di prima di seguro di bid
· comprobante di pago di alimentacion
· comprobante di inscripcion di scol di y

no ta posibel na Aruba;

· recibonan di gasto di scol paga manera

gasto di pasashi, pa yiu cu ta den exterior

Pa esunnan cu ta gana menos cu 35 mil florin pa aña!

YMCA y Ernst & Young cu campaña p

YMCA Aruba hunto cu Ernst & Young ta bin cu un campaña pa yuda personanan cu ta gana menos cu 35.000,00 florin bruto pa aña, pa yena nan papel di belasting 2013. Mireille de Miranda, Tax Manager di Ernst & Young (EY) a indica cu den cuadro di e celebracion di 60 aniversario di Ernst & Young sirbiendo pueblo di Aruba y nan vision pa loke ta responsabilidad social nan kier duna algo bek na comunidad.

EY y YMCA Aruba lo ta colaborando cu e campaña aki pa asisti personanan pa yena nan formulario di belasting. Aki dos siman caba ta e deadline pa por finalisa y entrega e formulario di inkomstenbelasting 213 na Departamento di Impuesto, de Miranda a manifesta.

E fecha pa asisti comunidad cu yenamento di e documento ta diasabra awor 25 di October, diamars 28 y diahuebs 30 di October. Dia 25 di October kier enfoca riba e pensionadonan. Ta importante pa menciona cu no mester haci cita pa por yega na YMCA Dakota. E ayudo aki ta totalmente gratis.

E personanan cu ta bin na remarca pa wordo yuda ta

menos di 35 mil florin. Si ta trata di un pareha casa e sa

bruto pa aña. Kier remarca cu ta solamente personanar

eenmanszaak no ta bin na remarca pa wordo yuda, do

yena nan formulario, el a enfatisa.

Ta pidi tur hende pa presenta cu e formulario original

siguiente documentonan: resumen di e salario (loonop

resumen di pago periodico, carta di interes di banco o

seguro, recibo di gastonan si school (si tin yiu ta studia

instancianan caritativo.

ta ofrece o inkomstenbelasting 2013

No perde e oportunidad aki paso no lo extende e campaña di ayudo

ientenan pa trece e formulario di declaracion
iona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como

partamento;

o;
ancia;
a;
na ex-casa;
yiu cu ta den exterior haciendo un estudio cu

contribucion di scol, material di estudio y/of
haciendo un estudio cu no ta posibel na Aruba;

TA importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion. Tambe ta recomenda pa e cliente mes yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25.

Si ta trata di un pareha casa, mester tin tambe e 'persoonsnummer' di e señora.
Dia 1 di november ta ultimo dia cu por ricibi ayudo. Ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e fechanan pasobra no lo extende e campaña di ayudo aki. E ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion ta 3 di november 2014.

a yenamento di papel di belasting 2013

esunnan cu tin un salario anual bruto di
lario aki mester ta menos cu 70 mil florin
n individual of hende cu tin side job of un
or cu e grupo aki tin mas rekisitonan pa

di Inkomstenbelasting 2013 y pa bin cu e
gaf 2013), resumen di entrada di pension,
f otro instancia, comprobante di pruma di
a afo) y comprobante di donacion haci na

E formularionan lo wordo yena a traves di un sistema electronico y lo haci copia pa tur hende pa asina entrega esaki hunto cu e formulario original na Departamento di Impuesto, e experto a laga sa.

Ta bon pa subraya cu Diasabra awor, Sr. Peter Balkenende, kende ta Partner di Ernst & Young, lo ta presente na YMCA pa yuda cu e accion aki.

Finalmente de Miranda a recorda cu e ayudo lo wordo brinda na YMCA Dakota, dianan 25, 28 y 30 di October binidero, Dia 25 di October esaki ta bay ta 8am - 12pm. Dia 28 e orario ta di 6:30pm - 8:30pm y dia 30 di October riba e mesun orario aki.

ATIA ta celebra prome lustro di e "Annual Corporate Event"

Sr. Brent Wilton, Secretario General di "International Organisation of Employers" lo ta e orador invita

ARUBA Trade and Industry Association (ATIA) ta celebra e di 5 aniversario di nan "Annual Corporate Event" na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa dia 21 di November proximo. E aña aki e tema principal lo ta "Reducing Barriers to Economic Growth", y como invitado special Sr. Brent Wilton, Secretario General di "International Organisation of Employers" (IOE) lo elabora riba e topico aki den su presentacion sigui pa un recepcion cu Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

E enfoke di e aña aki sigur ta uno importante y actual tumando na cuenta e retonan di Aruba y e diferente formanan cu esaki por afecta e gremio comercial riba nos isla. E desaroyo economico, specialmente den un sector priva dinamico y den un comunidad di scala chikito lo forma parti di Sr. Wilton su presentacion, lo cual ta un componente fundamental cu ta forma parti tambe di e esfuersonan di ATIA pa fomenta crecemento di e economia local.
Segun director di ATIA, Igmar Reyes, pa es motibo tambe Sr. Wilton a wordo invita como orador di e evento aki, "Brent Wilton ta un abogado di profesion y e ta trahando na nivel internacional den e tereno di 'Industrial Relations' esta relacionnan collectivo entre dunadonan di trabou cu sindicatonan y gobierno, pues mi ta kere cu nunca antes nos tabata tin un persona internacionalmente renombra y di asina hopi peso na un evento corporativo di ATIA", Reyes a expresa.

Sr. Brent Wilton lo hunga un papel esencial pues e lo comparti su experiencia, conocemento y casonan di exito rond mundo di con a logra reduci obstaculo pa crea un crecemento economico y na mas momento crea tambe mas oportunidad pa trabou no solamente desde un perspectiva di un negoshi pero tambe di desde e rol di asociacionnan di dunado di trabou den un comunidad.

ATIA ta extende un cordial invitacion na henter e gremio comercial y miembro nan di ATIA mes pa participa na e "Annual Corporate Event" cu ta un iniciativa pa trece hunto e comunidad comercial di Aruba y na mes momento recauda fondo pa e asociacion. ATIA ta gradici e patrocinado principal Aruba Bank y na mes momento tambe Valero, Compra, Setar NV, Romar Trading y Albo Aruba pa haci e evento aki posibel.

Aruba Trade and Industry Association, a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di e miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla. Cu mas di 200 miembro, ATIA ta representa mas di 40% di empleo di e sector priva di Aruba.

Otro aña e organisacion ta cumpli 70 aña y ta continua cu su aporte na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembresia yama 582-7593, bishita www.atiaruba.org of nan pagina riba facebook: www.facebook.com/arubatrade.

"How to survive when the going gets tough"

Mehora e maneho y prepara bo negoshi ora situacion bira dificil

INICIATIVA pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier invita tur esunnan cu tin un negoshi
of kier cuminsa cu un negoshi pa asisti na Idea su workshop "How to survive when the going gets tough" dia 25 di october venidero cu lo consisti di dos topico.
E prome orador, sra. Estella Brown-Thode, lo presenta e topico "Money Management" y e segundo orador, sr. Dave Martinus (Certified Business Coach) lo presenta "How to survive in a difficult economy". Den e workshop aki lo yuda e (futuro) empresario con pa maneha e parti financiero personal y esun di e negoshi miho, e consecuencianan di ora di bruha
nan dos, con pa mantene cliente ora e situacion economico ta dificil, con pa mehora e servicio, tips pa ora di duna descuento y hisa prijs den servicio of di producto, lo splica e definicion di "Unique Selling Proposition" y mucho mas.
Workshop ta completamente GRATIS y ta tuma Luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 10.00 am pa 1.00 pm.
Pa tur empresario nobo y existente cu kier atende e workshop mester inscribi via email: info@idea-aruba. com of yama na 5821181 ext. 254. Cupo ta limita, nos ta wardado!

Abo tin un Idea? Hasi bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudado cu tur informacion y guia necesario.





Un atardi cu hopi informacion pa nos muchanan

CLUB Infantil, Juvenil Jardim de Primavera cu invitacion special en coneccion cu siman di prevencion y conscientisacion di droga. Club Infantil Jardim de Primavera ta invita tur mucha y mayornan pa un charla informativo cu lo tuma luga diasabra awor 25 di october 2014 cuminsando pa 3'or di atardi na club Primavera (Club Portugues) e charla aki lo wordo duna pa un profesional den e area aki di Cuerpo Policial lo tin hopi informacion pa nos muchanan. Mayornan ta invita pa asisti cu nan yiunan y asina haya sa mas! Nos ta warda tur nos muchanan cu ta e futuro di mañan! ~cuminsa trempan pa un briyante futuro mañan!

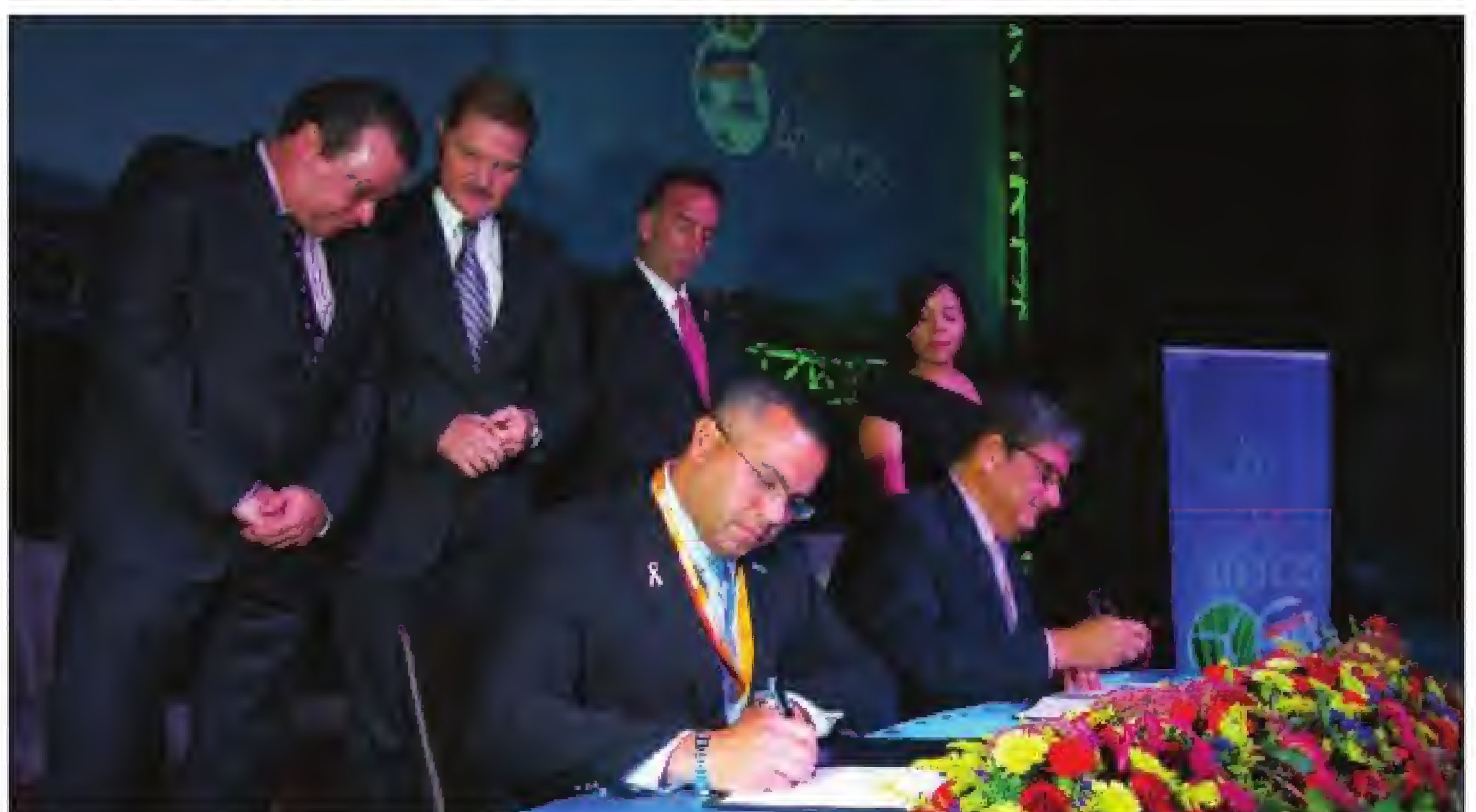
Durante Green Aruba where Europe meets the Americas

A firma MoU pa e proyecto "Happy Flow" na Aeropuerto

Trahando duro pa logra "Preclearance" pa paisnan di Union Europeo







DIAHUEBS a tuma luga e firmamento di un Memorandum of Understanding (MoU) pa e proyecto Happy Flow, cu lo marca historia na momento di su realisacion. E MoU, entre Gobierno di Hulanda, Gobierno di Aruba, Schiphol Group N.V., KLM y Aruba Airport Authority N.V. (AAA N.V.) ta marca e compromiso serio di e cinco partnernan aki pa cu e proyecto cu lo provee servicio di "preclearance" di Inmigracion pa pasaheronan biahando entre Aruba y paisnan di Union Europeo- Schengen.

Aruba lo bira e prome destinacion pa implementa un sistema asina y esaki lo sirbi como un proyecto piloto pa otro destinacionnan. E proyecto ta wordo financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA)/Gobierno di Aruba y pa AAA N.V.

James Fazio, Director di Aruba Airport Authority N.V. a enfatisa cu "Berdaderamente e ta pas den hopi di nos iniciativanan na aeropuerto. Nos ta purbando di haci uzo di tecnologia pa eherce y mehora procesonan na aeropuerto y realidad ta cu tanten cu e aeropuerto ta creciendo, ta bira mas y mas dificil pa sigui simplemente añadi mas personal, añadi mas booth y chekeo di frontera. Y di berdad, pa e aeropuerto crece y haci esaki di un manera sostenibel, mi ta kere cu nos tin cu cuminsa brasa tecnologia y uza e tecnologia aki pa crea un miho experiencia pa e pasahero."

E sistema Happy Flow ta forma un link entre e servicio di Inmigracion cu e aerolinea y aeropuerto, unda pa medio di uzo di "biometrics" ta facilita e servicio di preclearance. Esaki ta un proyecto innovativo y unico, cu lo wordo implementa prome na Aruba y dependiendo di e resultadonan den futuro lo implementa e sistema tambe na Schiphol, na Hulanda y otro aeropuertonan internacional.

Loke ta mas interesante di e proyecto aki ta, segun James Fazzio, "e oportunidadnan cu ta habri cu un preclearance pa paisnan di Union Europeo, algo cu ta pas bon den e obhetivo di haci negoshi di e Gobierno actual, esta pa haci di Aruba un hub y brug entre Europa y paisnan di e continente Americano."

E ehecutivo a añadi cu "Nos tin un proceso di preclearance Mericano aki caba y creando un preclearance pa Union Europeo na algun momento y chekeonan di frontera cu ta tuma luga aki y tambe e proyecto Happy Flow riba su mes pa wordo uza pa chekeonan di frontera pa Aruba mes, di berdad ta streamline e habilidad pa move hende, productonan y cosnan pa y for di Aruba y ta bon pa e economia, e ta bon pa comercio y ta bon pa crecemento economico."

Green Aruba where Europe Meets the Americas

Astronauta Hulandes André Kuipers ta cera e conferencia

ACTUALMENTE ta tumando luga na Aruba, e conferencia internacional Green Aruba where Europe Meets the Americas 2014, den cual expertonan riba tereno di sostenibilidad ta topa otro pa discuti e ultimo desaroyonan tecnologico y oportunidadnan pa haci uzo di Aruba como un brug pa haci negoshi entre Europa, Caribe y Latino America.

Riba e ultimo dia di e conferencia, esta diasabra, André Kuipers lo haci su presentacion. Kuipers ta e prome Hulandes cu a haci dos biahe pa espacio durante di su carera. Su di dos mision tabata e biahe Europeo mas largo di historia, unda cu el a pasa 193 dia den espacio hunto cu dos otro astronaut pa un mision cu a hiba e nomber di PromISSe. Su prome mision, DELTA, a tuma luga na aña 2004 y tabatin un duracion di 11 dia.

Su di dos mision tabatin un periodo di preparacion cu a encera añanan largo di training na Houston, Moscu, Cologne, Montreal y Tokyo. E biahe a tuma luga den nave Ruso Soyuz y el a wordo compaña pa un Ruso y un Mericano.

Riba 21 di december, 2011, e nave a wordo lansa for di Kazahstan y dos dia despues e tripulacion a yega e International Space Station, unda cu nan a biba y traha pa seis luna. Riba dia 1 di juli 2012, André a bolbe for di espacio, su aterisahe a tuma luga na Kazakh steppe.

André Kuipers, ademas di ta dokter, cientifico y ingeniero di vuelo di profesion, tambe ta un handyman y embahador pa diferente obra di caridad. Su storia ta un hopi interesante y e presentacion di André Kuipers sigur ta un di e highlightnan di e conferencia Green Aruba – Aruba Meets Europe 2014.



Apoyo di Arbo Unie pa Aruba ta necesario

MINISTER di Labor, Hubentud y Asuntonan Social drs. Paul Croes ta mira e acuerdo di cooperacion entre su Ministerio y Arbo Unie (Kennis Centrum Aruba) como un paso mas den e direccion pa asina nos logra concretisa un Arbo pa nos pais. "Cu pasonan chikito pero sigur nos lo realisa hunto cu nos expertonan local y cu apoyo internacional un Arbowet pa Aruba", tabata expresion di Minister Paul Croes. Na e momentonan aki na Aruba tin varios ley cu ta regula e aspecto di siguridad y salud di trahadonan na Aruba. Pero uno, nan ta no ta up to date y di dos nan no ta integral den un solo ley (manera Corsou of Hulanda). Tampoco tin un instancia di control pa asina garantisa cu un ley asina keda controla debidamente. Diabierna durante e conferencia *Green-Aruba where Europe meets the Americas*, Minister Paul Croes di Labor lo firma un acuerdo cu Kennis Centrum Arbo Aruba riba apoyo huridico pa e ley aki.
Arbo Unie Hulanda ta e instituto cu un historia y experticio amplio riba e materia di salud y siguridad pa empleadonan.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Orlando Ismaël Lumeniër
mihor conoci como: "Lando"
*07-12-1958 †19-10-2014

Na nomber di su:	
Mama:	Josefa Lumeniër-Orman
Yiunan:	Shahaira Camba y famia Orlaida y Etienne Mangal Urwin Lumeniër y Esther
Compañera di bida:	Erna Winterdaal y yiu Sheritza
Rumannan:	Efrem Lumeniër y famia Filomena Nicolaas y famia †Leo y Filomena Lumeniër y famia
Suegro:	Francisco Winterdaal
Nietanan:	Alisha y Ashley Camba
Ex-casa:	Ludwina Croes
Su mama sin dolor:	Calixta Donata
Ihanan:	Jouraine Pesqueira y famia Laura Croes na Hulanda Alexander Ras Germaine Henriquez

Comer y compernan, swa y cuñanan, primo y primanan, subrina y subrinonan, tanta y omonan

Ex coleganan di Aruba Beach Club, Casa del Mar y KLM na Hulanda, su hungadornan di bingo di Stellaris Casino Marriott

Demas famia: Lumeniër, Orman, Winterdaal, Croes, Nicolaas, Boekhoudt, Benita, Gomez, Donata, Mangal, Campo, Pesqueira, Ras, Evertsz, Lacle, Henriquez, Dirksz, Dijkhoff, v/d Biest, Peña, Yarzagaray, Rodriguez, Antony, demas bisiña y amistadesnan na Aruba, Corsow, Boneiro y Hulanda

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di october 2014 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbes di flor of krans lo tin un box di donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Marvin Milton Franca
*30-04-1988 †22-10-2014

Na nomber di:	
Su Mama:	Monique Lacle
Su Tata:	Irwin Franca y Sandra Montoya
Su rumannan:	Junior Franca Sean Franca
Su Abuela:	Henrica (Riet) Van Hoof
Su Abuelo:	Clive Lacle y Caroline De Roo
Su Omonan:	Jose (Max) y Stella Lacle-Hayes y famia na USA Eduardo(Bubu) y Debbie Lacle-Thijzen y famia Robert (Robby) y Luz Marina Lacle-Zuluagua y famia Chaim Alvarez Michael Dos Ramos y famia na Trinidad Francis Franca y famia Emanuel Victor y Zelda Franca Solognier y famia Gerry y Rayza Franca-Irausquin y famia Tony Franca y Drucilla Fijnje y famia
Su Tantanan:	Angelique Lacle Dora Franca y famia Judith Marcia y Tomas Tromp y famia Charlene y Maurits Malmberg y famia Elizabeth (Liz) Franca y famia Lilian y Mito Martis y famia

Prima y Primonan: Joe, Anna, Denise, Josua, Edmund, Chrijsjee, Masana, Candice, Jeremy, Chris, Jerianne, Ferdinand, Francine, Franluvic, Selvic, Stacey, Tatiana, Janine, Ryan, Bryan, Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn, Nicole, Nicolette, Mikeeo, Josefa (Josie), Justin.

Demas famia: Franca, Lacle, Van Hoof, De Roo, Thijzen, Zuluagua, Alvarez, Henriquez, Dos Ramos, Solognier, Irausquin, Tromp, Malmberg, Habibe, Martis, Fijnje, Vrolijk, Molina, Christian, Eman, Miguez, Hessels, Pedro, Landa, Flores, Amaya, Nieuwkerk, Dennert, Wolter-Marin, Figaroa, De Freitas, Clark, Carner, Reed, Carew, Miljcovic, Bradshaw, Montoya, Croes, Schenker y Kelly.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014 na misa di Tanki Leendert pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 24 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa si nos lubida un famia den tristesa.

Despues di entierro, lamentablemente no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Preferible vistuario color alegre.

Trahador

A probecha e dianan cu DIMAS ta

Aurora Funeral Home

GRADICIMENTO

"Machi tabata nos So
Den nan amor infinito nan
Awor Solo cu Lun
Lupina Ring

Pa medio di esaki henter famia C
na Hulanda cu a sigui e ceremo
famia, amigo, bisiña y conoc
compaña nos durante fayecime
Mac



Avelina Cro

Nos ta desea di extende palabrar
a manda flor, krans, carchi, ema
prensa, sms, app, a haci yamada
Kibrah

Un danki special ta bay na e
Haseth, Linda Figaroa, Janine G
Odube
e Mariachi pa compaña

Na Machi su nieta, Xaviera Ringe
pa su canto precioso cu a

Na su docter di cas Dr Benit
Ramataur, ta bay palabranan di
tey pa nos mama; na e zuster y b
nan dedicacion y cuido na Ma
brinda nos mama
durante su ultimo

Palabranan di gratitud ta bay
Indira Skin Care, pa laga nos ma

Na staf y personal di Aurora Fun
y bon servicio, specialmente
curas

Alabes nos kier a invita Boso pa
Mis
awe diasabra 25, diamars 28 y c
Sagrado Curason na Savaneta
ultimo Misa lo tin un Rosario n
75

Boso presencia ta a

Famia Cro

nan di DIMAS a asisti workshop di ley y maneho

abata cera pa e personal asisti na e ultimo workshop tocante ley y maneho di admision.

E workshop a tuma luga diaranson 22 y diabierna 24 di october den sala di reunion grandi na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y presenta dor di departamento di Maneho di DIMAS pa Sra. M. Van Wilgen, Sra. G. Maduro, Sra. J. Harewood y Sr. M. Sneek.

DIMAS a cuminsa cu e workshop aki den luna di april 2014 cu e meta cu tur empleado compronde e materia na un manera uniforme p'asina como trahadonan di DIMAS nan por duna informacion corecto y uniforme na e clienten an.

DIMAS ta felicita tur su empleadonan cu e bunita logro cu finalisacion di e workshop di Ley y Maneho di Admision. E trayecto di inversion den personal di DIMAS ta sigui y ta contene mas curso y workshop pa su personal y tambe lo tin diferente otro proyectonan cu lo sigui pa optimalisa e conocemento di e personal.